



Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 880/2009, 7. september 2009, mis käsitleb vastavalt GATT 1994 XXIV artikli lõikele 6 Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahel sõlmitud kirjavahetuse vormis lepingu (seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus) rakendamist ning millega muudetakse ja täiendatakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 881/2009, 25. september 2009, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 5
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 882/2009, 21. september 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 412/2008, millega avatakse töötlemiseks ettenähtud külmutatud veiseliha imporditariifivvoot ja sätestatakse selle haldamine ja erand sellest määrusest 7
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 883/2009, 21. september 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 810/2008, millega avatakse ja sätestatakse tariifikvootide haldamine värsket, jahutatud ja külmutatud kõrgekvaliteedilise veiseliha ning külmutatud pühhililja suhtes 9
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 884/2009, 23. september 2009, millega nähakse ette nende raamatupidamisandmete vorm ja sisu, mis tuleb esitada komisjonile seoses EAGFi ja EAFRD raamatupidamisarvestuste kontrollimise ja heakskiitmisega ning järelevalveks ja prognooside tegemiseks 10

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 885/2009, 25. september 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 378/2005 seoses standardproovide, lõivude ja II lisas loetletud laboritega ⁽¹⁾	58
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 886/2009, 25. september 2009, milles käsitletakse valmistise <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 lubamist hobuste söödalisandina (loa omanik Alltech France) ⁽¹⁾	66
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 887/2009, 25. september 2009, mis käsitleb stabiliseeritud 25-hüdroksükolekalsiferooli lubamist broilerkanade, broilerkalkunite, muude kodulindude ja sigade söödalisandina ⁽¹⁾	68
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 888/2009, 25. september 2009, metioniini hüdroksüanalooži tsinkkelaadi lubamise kohta broilerkanade söödalisandina ⁽¹⁾	71
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 889/2009, 25. september 2009, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 73/2009 ja kehtestatakse 2009. aastaks nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 sätestatud ühtse otsemaksete kava osaliseks või valikuliseks rakendamiseks vajalikud eelarvelised ülemmäärad, ühtse pindalatoetuse kava aastane finantsraamistik ning määrusega (EÜ) nr 73/2009 ettenähtud puu- ja köögivilja üleminekutoetuste ning eritoetuse puhul kohaldatavad eelarvelised ülemmäärad	73
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 890/2009, 25. september 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1385/2007, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 774/94 rakenduseeskirjad kodulinnulihasektoris teatavate ühenduse tariifikvootide avamise ja haldamise puhul, ning kehtestatakse erand kõnealuselt määrusest	80
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 891/2009, 25. september 2009, millega avatakse teatavad ühenduse tariifikvoodid suhkrusektoris ja sätestatakse nende haldamine	82
Komisjoni määrus (EÜ) nr 892/2009, 25. september 2009, milles käsitletakse riisi impordilitsentside väljaandmist määruse (EÜ) nr 327/98 alusel 2009. aasta september alaperioodiks avatud tariifikvootide raames	94
Komisjoni määrus (EÜ) nr 893/2009, 25. september 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 838/2009, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 16. septembrist 2009	97

DIREKTIIVID

★ Komisjoni direktiiv 2009/124/EÜ, 25. september 2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/32/EÜ I lisa seoses arseeni, teobromiini, <i>Datura sp.</i> , <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. ja <i>Abrus precatorius</i> L. piirnormidega ⁽¹⁾	100
--	-----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 880/2009,

7. september 2009,

mis käsitleb vastavalt GATT 1994 XXIV artikli lõikele 6 Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahel sõlmitud kirjavahetuse vormis lepingu (seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus) rakendamist ning millega muudetakse ja täiendatakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2658/87 ⁽¹⁾ kehtestati kaupade nomenklatuur (edaspidi „kombineeritud nomenklatuur“) ja määrati kindlaks ühise tollitariifistiku kokkuleppelised tollimaksumäärad.
- (2) 7. septembri 2009. aasta otsusega 2009/718/EÜ, ⁽²⁾ mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahel, kiitis nõukogu ühenduse nimel eespool nimetatud lepingu heaks eesmärgiga lõpetada vastavalt GATT 1994 XXIV artikli lõikele 6 alustatud läbirääkimised.
- (3) Kooskõlas nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1234/2007 (millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid) ⁽³⁾ artikli 153 lõikega 3 on täiskoormusega rafineerimistehastel ühenduses juurdepääsueelis rafineerimiseks ette nähtud suhkrule 2009/2010. turustusaasta esimese kolme kuu jooksul, st alates 1. oktoobrist 2009 kuni 31. detsembrini 2009. Juhuks kui seda määrust hakatakse kohaldama

hilisemal kuupäeval kui 1. oktoober 2009 ja selleks et kinni pidada täiskoormusega rafineerimistehastele 2009/2010. turustusaastaks võimaldatud eelistest, tuleks kolmekuuse ajavahemiku algus edasi lükata kuni käesoleva määruse kohaldamise esimese päevani.

- (4) Seepärast tuleks määrust (EMÜ) nr 2658/87 vastavalt muuta ja täiendada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa kolmanda osa III jao lisa 7 („WTO tariifikvoodid, mis avatakse ühenduse pädevate ametiasutuste poolt“) asendatakse kvoodid järjekorranumbritega 10, 14, 28, 31, 101 ja 103 käesoleva määruse lisa samade järjekorranumbritega kvootidega.

Artikkel 2

Erandina määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 153 lõikest 3 algab käesoleva määruse lisa järjekorranumbrite 101 ja 103 all esitatud kvootide puhul 2009/2010. turustusaasta jaoks kehtestatud kolmekuuline periood 1. oktoobril 2009 või käesoleva määruse kohaldamise esimesel päeval, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

⁽²⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 104.

⁽³⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

Seda kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2009.

Kui aga kirjavahetuse vormis sõlmitud lepingus, mis kiideti heaks otsusega 2009/718/EÜ, osutatud Brasiilia poolt allkirjastatud kiri ei saabu kõnealuseks kuupäevaks, avaldab komisjon *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias vastava teate. Sellisel juhul kohaldatakse käesolevat määrust alates järgmisest päevast pärast

komisjoni poolt käesoleva määruse artiklis 1 osutatud tariifikvootide rakendamiseks vastu võetud üksikasjalike eeskirjade avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* vastavalt otsuse 2009/718/EÜ artiklile 2.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. september 2009

Nõukogu nimel

eesistuja

E. ERLANDSSON

LISA

Kombineeritud nomenklatuuri tõlgendusreeglitest olenemata on toote kirjelduse sõnastus vaid soovituslik ning kontsessioonid on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud käesoleva määruse vastuvõtmise ajal kehtivate CN-koodide raames. Kui osutatud on ex CN-koodidele, tuleb kontsessioonid kindlaks määrata CN-koodi ja vastava kirjelduse kohaldamisega.

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa kolmanda osa III jao lisas 7 („WTO tariifikvoodid, mis avatakse ühenduse pädevate ametiasutuste poolt”) asendatakse järjekorranumbrite 10, 14, 28, 31, 101 ja 103 all esitatud kvoodid järgmistega:

„Järjekorranumber	CN-kood	Kauba kirjeldus	Kvoodi kogus	Tollimaksu määr (%)	Muud tingimused
1	2	3	4	5	6
10	0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95, 0206 29 91	Värske, jahutatud või külmutatud kõrgevaliteediline kondita veiseliha, mis vastab järgmisele määratlusele: „Valitud jaotustükid, mis on saadud härgadelt või mullikatelt, keda on alates emapiimast võõrutamisest toidetud üksnes rohuga. Rümbad liigitatakse klassi B, rasvasusega 2 või 3, vastavalt Brasiilia põllumajandus-, karjakasvatuse- ja varustusministeeriumi (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento) kehtestatud ametlikule veiseliharümpade liigitusele”.	10 000 t	20	Saatjariik: Brasiilia
14	0202 20 30 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90 0206 29 91	Veiserümpade või poolrümpade poolitamata või poolitatud eesveerandid, külmutatud Kondita eesveerandid, terved või tükeldatud kuni viieks tükiks, kusjuures iga eesveerand peab moodustama ühe ploki; „komplekteeruvad” ees- ja tagaveerandid moodustavad kaks plokki, millest üks on terve või kuni viieks tükiks lõigatud eesveerand, teine on tagaveerand ilma sisefileeta, ühes tükis Õlatükid, abaluuga turjatükid ja rinnatükid muud Paks vaheliha ja õhuke vaheliha, külmutatud	63 703 t (kondiga liha mass)	20 (*) 20 + 994,5 eurot/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 eurot/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 eurot/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 eurot/1 000 kg/net (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 eurot/1 000 kg/net (**)	Imporditud liha tuleb kasutada töötlemiseks (*) Kui liha on ette nähtud selliste konservide tootmiseks, mille tavapäraste koostisosade hulka kuuluvad ainult veiseliha ja kallerdis. (**) Kui liha on ette nähtud muude toodete kui eespool osutatud konservide tootmiseks. Vastavalt ühenduse sätetele võib koguse arvutada ümber samaväärselt kõrgevaliteedilise liha koguseks

1	2	3	4	5	6
28	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	Liigi <i>Gallus domesticus</i> kanade külmutatud jaotustükid: kondita rinnatükid ja nende jaotustükid muud	18 000 t	0	Jaotatud saatjariikide vahel järgmiselt: — Brasiilia 9 600 t — Tai 5 100 t — Muud 3 300 t
31	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Kalkuni jaotustükid, külmutatud: kondita pool- või veerandrümbad muud	7 485 t	0	Jaotatud saatjariikide vahel järgmiselt: — Brasiilia 4 300 t — Muud 3 185 t
103	1701 11 10	Toor-roosuhkur, rafineerimiseks	310 124 t	9,8 eurot/100 kg/net (*)	(*) Seda tollimaksumäära kohaldatakse 92 % sahharoosisisaldusega toorsuhkrule Saatjariik: Brasiilia
101	1701 11 10	Toor-roosuhkur, rafineerimiseks	336 876 t	9,8 eurot/100 kg/net (*)	(*) Seda tollimaksumäära kohaldatakse 92 % sahharoosisisaldusega toorsuhkrule Vt ka peatüki 17 lisamärkust 2"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 881/2009,**25. september 2009,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris ⁽²⁾, eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 26. septembril 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	31,4
	ZZ	31,4
0707 00 05	TR	119,3
	ZZ	119,3
0709 90 70	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	113,8
	CL	106,0
	TR	96,9
	UY	117,8
	ZA	66,6
	ZZ	100,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	111,8
	TR	94,9
	US	190,3
	ZZ	125,5
0808 10 80	AR	62,2
	BR	83,8
	CL	84,7
	NZ	82,7
	US	79,8
	ZA	78,1
	ZZ	78,6
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,1
	TR	107,7
	US	161,5
	ZZ	94,2
0809 30	TR	114,8
	ZZ	114,8
0809 40 05	IL	118,7
	TR	99,1
	ZZ	108,9

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 882/2009,

21. september 2009,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 412/2008, millega avatakse töötlemiseks ettenähtud külmutatud veiseliha imporditariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine ja erand sellest määrusest

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 144 lõiget 1 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 8. mai 2008. aasta määruse (EÜ) nr 412/2008 (millega avatakse töötlemiseks ettenähtud külmutatud veiseliha imporditariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine) ⁽²⁾ artikliga 1 avati iga-aastane CN-koodide 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 või 0206 29 91 alla kuuluva kondiga liha ekvivalendina väljendatud külmutatud veiseliha 54 703 tonni suurune imporditariifikvoot; veiseliha on ette nähtud kõnealuse määruse artiklis 2 määratletud A- ja B-toodete tootmiseks vastavalt artiklis 3 osutatud jaotusele.
- (2) Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vaheline kirjavahetuse vormis leping, mis on sõlmitud vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus ⁽³⁾ (edaspidi „leping“), heaks kiidetud nõukogu otsusega 2009/718/EÜ, ⁽⁴⁾ täiendab määruse (EÜ) nr 412/2008 artikliga 1 avatud kvooti 9 000 tonni CN-koodi 0202 30 90 alla kuuluva külmutatud veiseliha lisamisega. Leping jõustub 1. oktoobril 2009.
- (3) Määrust (EÜ) nr 412/2008 tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (4) Määruse (EÜ) nr 412/2008 artikli 6 lõikes 2 on sätestatud, et nii A- kui B-tooteid käsitlevad impordiõiguste taotlused esitatakse hiljemalt asjaomase aastase imporditariifikvoodi kehtivusajale eelneva 8. juuni kella 13.00-ks Brüsseli aja järgi. Impordiperioodil 2009/2010 tuleks avada teine tähtaeg lepinguga lisatud täiendavate koguste impordi õiguste taotlemiseks. Võttes arvesse praegusi

tarnetingimusi välisurgudel, juunis 2009 saada olevate koguste jagamise tulemust ning töötleva tööstuse vajadust oma tööd ette planeerida, on otstarbekas määrata selleks teiseks tähtajaks 2010. aasta esimene trimester.

- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 412/2008 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artiklis 1 asendatakse tonnide arv 54 703 arvuga 63 703.

- 2) Artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Artiklis 1 nimetatud üldkogus jagatakse kaheks osaks järgmiselt:

- a) 50 000 tonni A-toodete valmistamiseks ette nähtud külmutatud veiseliha;
- b) 13 703 tonni B-toodete valmistamiseks ette nähtud külmutatud veiseliha.”

Artikkel 2

1. Erandina määruse (EÜ) nr 412/2008 artikli 6 lõikest 2 ja impordiperioodiks 2009/2010 võib nii A- kui B-tooteid käsitlevaid uusi või täiendavaid impordiõiguste taotlusi esitada hiljemalt 2010. aasta 8. jaanuari kella 13.00-ni Brüsseli aja järgi.

2. Lõikes 1 osutatud uute või täiendavate taotluste jaoks saada olevad impordikogused on järgmised:

- a) 7 000 tonni A-toodete valmistamiseks ette nähtud külmutatud veiseliha;
- b) 2 000 tonni B-toodete valmistamiseks ette nähtud külmutatud veiseliha.

3. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud impordiõiguste taotlustele kohaldatakse koos vajalike muudatustega määruse (EÜ) nr 412/2008 artikli 6 lõiked 1, 3 ja 4 ning artiklit 7.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 125, 9.5.2008, lk 7.

⁽³⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 104.

⁽⁴⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 104.

Ettevõtjad, kes on riigi pädevale asutusele tõestanud määruse (EÜ) nr 412/2008 artikli 5 lõikega 1 ette nähtud tingimustele vastamist 8. juunil 2009 lõppenud impordiõiguste taotlemise ajavahemikul, on vabastatud kohustusest esitada selliseid tõendeid täiendava impordiõiguse taotlemisel lõikes 2 osutatud koguste impordiks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 883/2009,**21. september 2009,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 810/2008, millega avatakse ja sätestatakse tariifikvootide haldamine värske, jahutatud ja külmutatud kõrgekvaliteedilise veiseliha ning külmutatud pühvliliha suhtes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusena koostatud CXL loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 810/2008 ⁽²⁾ artikli 2 punktiga d jaotatakse tariifikvoodist 5 000 tonni CN-koodide 0201 30 00 ja 0206 10 95 alla kuuluvale kondita veiseliha, mis vastab kõrgekvaliteedilise veiseliha valitud jaotustükkide täpsele määratlusele.
- (2) Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vaheline kirjavahetuse vormis leping, mis on sõlmitud vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmiselega Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus ⁽³⁾ (edaspidi „leping“), heaks kiidetud nõukogu otsusega 2009/718/EÜ, ⁽⁴⁾ täiendab määruse (EÜ) nr 810/2008 artikli 2 punkti d järgi jaotatud kvooti 5 000 tonniga ja CN-koodide

0202 30 90 ja 0206 29 91 lisamisega. Leping jõustub 1. oktoobril 2009.

- (3) Määrust (EÜ) nr 810/2008 tuleks seetõttu vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 810/2008 artikli 2 punkti d sissejuhatav lause asendatakse järgmise lausega:

„10 000 tonni CN-koodide 0201 30 00, 0202 30 90, ja 0206 10 95 ja 0206 29 91 alla kuuluvat kondita veiseliha, mis vastab järgmisele määratlusele:”

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. september 2009

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.⁽²⁾ ELT L 219, 14.8.2008, lk 3.⁽³⁾ Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 104.⁽⁴⁾ Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 104.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 884/2009,**23. september 2009,****millega nähakse ette nende raamatupidamisandmete vorm ja sisu, mis tuleb esitada komisjonile seoses EAGFi ja EAFRD raamatupidamisarvestuste kontrollimise ja heakskiitmisega ning järelevalveks ja prognooside tegemiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. juuni 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 42,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 21. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 885/2006 (millega nähakse ette nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad seoses makseasutuste ja teiste organite akrediteerimise ning EAGFi ja EAFRD raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmisega) ⁽²⁾ artikli 8 lõikega 1 on ette nähtud, et tuleb kindlaks määrata kõnealuse määruse artikli 7 lõike 1 punktis c osutatud raamatupidamisandmete vorm ja sisu ning nende komisjonile edastamise viis.
- (2) Selliste raamatupidamisandmete vorm ja sisu, mis tuleb esitada komisjonile seoses Euroopa Põllumajanduse Tagatistfondi (EAGF) ning Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi (EAFRD) raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmisega ning järelevalve ja prognooside tegemiseks, on praegu sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 941/2008 ⁽³⁾.
- (3) Määruse (EÜ) nr 941/2008 lisasid ei saa eelarveaastal 2010 kasutada nende kavandatud otstarbeks. Seepärast

tuleks määrus (EÜ) nr 941/2008 kehtetuks tunnistada ning asendada uue määrusega, milles sätestatakse raamatupidamisandmete vorm ja sisu kõnealuse eelarveaasta jaoks.

- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusfondide komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 885/2006 artikli 7 lõike 1 punktis c osutatud raamatupidamisandmete vorm ja sisu ning nende komisjonile edastamise viis sätestatakse käesoleva määruse I („X-tabel”), II („Tehnilised nõuded arvutifailide edastamisel EAGFile ja EAFRD-le”), III („Meelespea”) ja IV („EAFRD eelarvekoodide [F109] struktuur”) lisas.

Artikkel 2

Määrus (EÜ) nr 941/2008 tunnistatakse kehtetuks alates 16. oktoobrist 2009.

Artikkel 3

Käeolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 16. oktoobrist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 171, 23.6.2006, lk 90.

⁽³⁾ ELT L 258, 26.9.2008, lk 3.

I LISA
X-TABEL
Eelarveaasta 2010

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020101	05020101	1000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020103	05020103	1022	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05020199	05020199	1090	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020201	05020201	1850	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020299	05020299	1890	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020300	05020300	3000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3010	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3011	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3012	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3013	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3014	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020401	05020401	3100	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020402	05020499	3110	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3113	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3119	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020499	05020499	0000	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020501	05020501	1100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020101	05020101	1000	X	X			X							X														X	X		X					
05020101	05020101	1001	X	X			X							X														X	X		X					
05020101	05020101	1003	X	X			X							X														X	X		X					
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021			X			X					X																							
05020103	05020103	1022	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020199	05020199	1090					X	X																												
05020201	05020201	1850	X	X			X							X														X	X		X					
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000					X	X																												
05020299	05020299	1890					X	X																												
05020300	05020300	3000	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3010	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3011	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3012	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3013	X	X			X							X														X	X		X					
05020300	05020300	3014	X	X			X							X														X	X		X					
05020401	05020401	3100			X			X					X																							
05020402	05020499	3110	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	05020499	3112	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	05020499	3113	X	X			X							X														X	X		X					
05020402	05020499	3119	X	X			X							X														X	X		X					
05020499	05020499	0000					X	X																												
05020501	05020501	1100	X	X			X							X														X	X		X					

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020101	05020101	1000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020101	05020101	1001																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	05020101	1003																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020102	05020102	1011																																	
05020102	05020102	1012																																	
05020102	05020102	1013																																	
05020102	05020102	1014																																	
05020103	05020103	1021																																	
05020103	05020103	1022																																	
05020199	05020199	1090																																	
05020201	05020201	1850																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020202	05020202	1851																																	
05020202	05020202	1852																																	
05020202	05020202	1853																																	
05020202	05020202	1854																																	
05020299	05020299	0000																																	
05020299	05020299	1890																																	
05020300	05020300	3000																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3010																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3011																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3012																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3013																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3014																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020401	05020401	3100																																	
05020402	05020499	3110																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3112																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3113																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3119																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020499	05020499	0000																																	
05020501	05020501	1100																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020503	05020503	1112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020508	05020508	0000																																		
05020599	05020599	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020599	05020599	1113	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020599	05020599	1119	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X			X
05020603	05020603		X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X		X	X
05020605	05020605	1211	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020699	05020699	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020699	05020699	1210	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020699	05020699	1240	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X													X	X		X
05020701	05020701	1401	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020701	05020701	1403	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020701	05020701	1409	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020702	05020702	1410	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X	X		X
	05020703	0000	A	A	A	A		A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05020801	05020801	1500	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020801	05020801	1510	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020802	05020802	1501	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020803	05020803	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020803	05020803	1502	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020806	05020806	1511	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020807	05020807	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020808	05020808	1512	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020808	05020808	1513	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020809	05020809	1515	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020810	05020810	3140	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020811	05020811	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020811	05020811	1509	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
	05020812	0000	A	A	A				A			A	A	A	A	A	A	A	A	A		A										A			A	
05020899	05020899	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703	
05020503	05020503	1112	X	X	X	X	X	X	X				X	X																							
05020508	05020508	0000																																			
05020599	05020599	0000			X			X	X				X	X																							
05020599	05020599	1113			X			X	X				X	X																							
05020599	05020599	1119			X			X	X				X	X																							
05020603	05020603				X		X	X	X				X																								
05020605	05020605	1211			X		X	X	X					X														X	X	X		X					
05020699	05020699	0000					X	X																													
05020699	05020699	1210	X	X			X							X													X		X		X						
05020699	05020699	1240			X		X	X						X													X	X									
05020701	05020701	1401			X		X	X	X																												
05020701	05020701	1403			X		X	X	X																												
05020701	05020701	1409			X		X																														
05020702	05020702	1410			X			X						X																							
	05020703	0000			A			A	A				A	A																							
05020801	05020801	1500	X	X			X							X														X		X		X					
05020801	05020801	1510	X	X			X							X														X		X		X					
05020802	05020802	1501			X		X	X	X					X																							
05020803	05020803	0000			X	X																															
05020803	05020803	1502			X	X																															
05020806	05020806	1511			X	X	X	X	X					X																							
05020807	05020807	1512			X	X	X	X	X					X																							
05020808	05020808	1512			X	X	X	X	X					X																							
05020808	05020808	1513			X	X	X	X	X					X													X	X	X		X						
05020809	05020809	1515			X	X	X	X	X					X																							
05020810	05020810	3140			X		X	X	X																												
05020811	05020811	0000			X																																
05020811	05020811	1509			X																																
	05020812	0000			A		A	A	A				A	A																							
05020899	05020899	0000					X	X																													

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B			
05020503	05020503	1112																																			
05020508	05020508	0000																																			
05020599	05020599	0000																																			
05020599	05020599	1113																																			
05020599	05020599	1119																																			
05020603	05020603																																				
05020605	05020605	1211																																			
05020699	05020699	0000																																			
05020699	05020699	1210																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05020699	05020699	1240																																			
05020701	05020701	1401																																			
05020701	05020701	1403																																			
05020701	05020701	1409																																			
05020702	05020702	1410																																			
	05020703	0000																																			
05020801	05020801	1500																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020801	05020801	1510																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020802	05020802	1501																																			
05020803	05020803	0000																																			
05020803	05020803	1502																																			
05020806	05020806	1511																																			
05020807	05020807	1512																																			
05020808	05020808	1512																																			
05020808	05020808	1513																																			
05020809	05020809	1515																																			
05020810	05020810	3140																																			
05020811	05020811	0000																																			
05020811	05020811	1509																																			
	05020812	0000																																			
05020899	05020899	0000																																			

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020899	05020899	1507	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020901	05020901	1600	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020902	05020902	1610	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1611	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020903	05020903	1612	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X	X	X
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05020905	05020905	1630	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020906	05020906	1640	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020907	05020907	1650	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020908	05020908	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020909	05020909	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05020999	05020999	1690	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3800	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3801	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021099	05021099	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021101	05021101	1300	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3200	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3201	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3210	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3211	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3220	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3221	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3230	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021104	05021104	3231	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05021105	05021105	1751	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020899	05020899	1507			X	X	X	X	X					X														X	X	X		X				
05020901	05020901	1600	X	X			X							X														X		X		X				
05020902	05020902	1610			X		X	X					X														X									
05020903	05020903	1611			X		X	X					X	X													X									
05020903	05020903	1612			X		X	X					X	X													X									
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625			X		X	X	X				X	X																						
05020905	05020905	1630			X		X	X					X	X											X	X	X	X	X	X		X				
05020906	05020906	1640			X		X			X	X	X	X	X													X	X	X	X		X				
05020907	05020907	1650			X		X			X	X	X	X	X													X									
05020908	05020908	0000			X	X	X	X		X	X	X	X	X											X	X	X	X	X	X		X				
05020909	05020909	0000			X		X	X		X	X	X	X	X														X	X	X		X				
05020999	05020999	1690					X	X																												
05021001	05021001	3800											X																							
05021001	05021001	3801											X	D																						
05021099	05021099	0000					X	X																												
05021101	05021101	1300			X		X	X						X														X	X	X		X				
05021104	05021104	0000	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3200	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3201	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3210	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3211	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3220	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3221	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3230	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3231	X		X		X	X					X	X																						
05021105	05021105	1751			X		X																					X	X	X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05020899	05020899	1507																																
05020901	05020901	1600																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020902	05020902	1610																																
05020903	05020903	1611																																
05020903	05020903	1612																																
05020904	05020904	1620																																
05020904	05020904	1621																																
05020904	05020904	1622																																
05020904	05020904	1623																																
05020904	05020904	1625																																
05020905	05020905	1630																																
05020906	05020906	1640																																
05020907	05020907	1650																																
05020908	05020908	0000																																
05020909	05020909	0000																																
05020999	05020999	1690																																
05021001	05021001	3800																																
05021001	05021001	3801																																
05021099	05021099	0000																																
05021101	05021101	1300																																
05021104	05021104	0000																																
05021104	05021104	3200																																
05021104	05021104	3201																																
05021104	05021104	3210																																
05021104	05021104	3211																																
05021104	05021104	3220																																
05021104	05021104	3221																																
05021104	05021104	3230																																
05021104	05021104	3231																																
05021105	05021105	1751																																

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222A	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05021199	05021199	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X			
05021199	05021199	1710	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X			X	
05021201	05021201	2000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X				
05021201	05021201	2001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X				
05021201	05021201	2002	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X				
05021201	05021201	2003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X				
05021202	05021202	2011																																				
05021202	05021202	2012																																				
05021202	05021202	2013																																				
05021202	05021202	2014																																				
05021203	05021203	2020	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X			X	
05021203	05021203	2024	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X			X	
05021204	05021204	2030	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X							X	X								X		
05021204	05021204	2031																																				
05021204	05021204	2032																																				
05021204	05021204	2033																																				
05021204	05021204	2034																																				
05021205	05021205	2040	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X		X	X	
05021206	05021206	2050	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X								X		
05021208	05021208	3120	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X			X	
05021299	05021299	2099	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																		
05021301	05021301	2100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X				
05021302	05021302	2110	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X			X	
05021303	05021303	2126	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X			X	
05021304	05021304	2101	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X				
05021399	05021399	2129	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	X	
05021399	05021399	2190	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X			
05021401	05021401	2210	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X		X	X	
05021499	05021499	2290	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X			
05021501	05021501	2300	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X				

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05021199	05021199	0000					X	X																												
05021199	05021199	1710			X		X	X					X	X													X	X	X		X					
05021201	05021201	2000	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2001	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2002	X	X			X							X													X		X		X					
05021201	05021201	2003	X	X			X							X													X		X		X					
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020			X		X	X	X				X	X																						
05021203	05021203	2024			X		X	X	X				X	X																						
05021204	05021204	2030					X	X	X				X																							
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040			X		X	X	X				X	X																						
05021206	05021206	2050					X	X	X				X																							
05021208	05021208	3120			X		X	X	X				X	X																						
05021299	05021299	2099					X	X																												
05021301	05021301	2100	X	X			X							X													X		X		X					
05021302	05021302	2110			X		X	X	X				X																							
05021303	05021303	2126			X			X	X				X	X																						
05021304	05021304	2101	X	X			X							X													X		X		X					
05021399	05021399	2129			X		X	X																												
05021399	05021399	2190					X	X																												
05021401	05021401	2210			X		X	X	X				X																							
05021499	05021499	2290					X	X																												
05021501	05021501	2300	X	X			X							X													X		X		X					

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	2181	4181	F819	F816B		
05021199	05021199	0000																																		
05021199	05021199	1710																																		
05021201	05021201	2000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	05021201	2001																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	05021201	2002																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	05021201	2003																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020																																		
05021203	05021203	2024																																		
05021204	05021204	2030																																		
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040																																		
05021206	05021206	2050																																		
05021208	05021208	3120																																		
05021299	05021299	2099																																		
05021301	05021301	2100																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021302	05021302	2110																																		
05021303	05021303	2126																																		
05021304	05021304	2101																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021399	05021399	2129																																		
05021399	05021399	2190																																		
05021401	05021401	2210																																		
05021499	05021499	2290																																		
05021501	05021501	2300																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021502	05021502	2301	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021503	05021503	2302	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X
05021504	05021504	2310	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X												X			
05021505	05021505	2311	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X												X			
05021506	05021506	2320	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X
05021507	05021507		X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X
05021599	05021599	2390	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X															
05021601	05021601	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030102	05030102	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030103	05030103	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030104	05030104	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030199	05030199		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A	A		A								A	A		A		
05030201	05030201	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030201	05030201	1060	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030201	05030201	1062	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030204	05030204	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030205	05030205	1800	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X	X	X
05030206	05030206	2120	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030207	05030207	2121	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030208	05030208	2122	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030209	05030209	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030210	05030210	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030213	05030213	2220	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030214	05030214	2221	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030218	05030218	0000	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X	X	X
05030219	05030219	1858	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X
05030221	05030221	1210	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X		X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703	
05021502	05021502	2301			X		X	X	X				X																								
05021503	05021503	2302			X			X	X																												
05021504	05021504	2310	X	X			X							X														X		X		X					
05021505	05021505	2311	X	X			X							X														X		X		X					
05021506	05021506	2320			X																																
05021507	05021507				X																																
05021599	05021599	2390					X	X																													
05021601	05021601	0000			X		X	X	X					X														X	X	X		X					
05021602	05021602																																				
05030101	05030101	0000			X					X	X	X																X	X	X		X	X	D	X	X	
05030102	05030102	0000			X					X	X	X																X	X	X		X					
05030103	05030103	0000						X	X																			X	X	X		X					
05030104	05030104	0000			X		D	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X					
05030199	05030199				A		A	A	A	A	A	A		A													A	A	A		A						
05030201	05030201	0000								X	X	X																X	X	X		X					
05030201	05030201	1060								X	X	X																X	X	X		X					
05030201	05030201	1062								X	X	X																X	X	X		X					
05030204	05030204	0000								X	X	X		X														X	X	X		X					
05030205	05030205	1800			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X					
05030206	05030206	2120			X			X	X																			X	X	X		X					
05030207	05030207	2121			X			X	X																												
05030208	05030208	2122			X			X	X																			X	X	X		X					
05030209	05030209	2124			X			X	X																			X	X	X		X					
05030210	05030210	2124			X			X	X																			X	X	X		X					
05030213	05030213	2220			X			X	X																			X	X	X		X					
05030214	05030214	2221			X			X	X																												
05030218	05030218	0000			X			X	X					X														X	X	X		X					
05030219	05030219	1858								X	X	X		X														X	X	X		X					
05030221	05030221	1210			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X					

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05021502	05021502	2301																																		
05021503	05021503	2302																																		
05021504	05021504	2310																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021505	05021505	2311																					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021506	05021506	2320																																		
05021507	05021507																																			
05021599	05021599	2390																																		
05021601	05021601	0000																																		
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	X	X	D	D	D	D	X	X	X	X	X	X	X	X															
05030102	05030102	0000																																		
05030103	05030103	0000																																		
05030104	05030104	0000																																		
05030199	05030199																																			
05030201	05030201	0000																																		
05030201	05030201	1060																																		
05030201	05030201	1062																																		
05030204	05030204	0000																																		
05030205	05030205	1800																																		
05030206	05030206	2120																																		
05030207	05030207	2121																																		
05030208	05030208	2122																																		
05030209	05030209	2124																																		
05030210	05030210	2124																																		
05030213	05030213	2220																																		
05030214	05030214	2221																																		
05030218	05030218	0000																																		
05030219	05030219	1858																																		
05030221	05030221	1210																																		

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05030222	05030222	1710	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X		X	
05030223	05030223	1810	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030224	05030224	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030225	05030225	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X											X	X		X
05030226	05030226	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030227	05030227	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030228	05030228	1420	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030229	05030299	1513	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030236	05030236	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030239	05030239	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030240	05030240	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X		X	
05030241	05030241	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030242	05030242	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030243	05030243	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05030250	0000	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A	A		A									A	A		A		
05030250	05030250	3201	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030250	05030250	3211	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030250	05030250	3221	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030251	05030251	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05030252	0000	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A	A		A									A	A		A		
05030252	05030252	3231	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	1310	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	1508	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2123	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2125	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05030299	05030299	2128	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2222	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	3900	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703		
05030222	05030222	1710			X		X	X		X	X	X		X														X	X	X		X						
05030223	05030223	1810			X		X	X		X				X															X	X	X		X					
05030224	05030224	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030225	05030225	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030226	05030226	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030227	05030227	0000								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030228	05030228	1420			X		X	X	X					X																								
05030229	05030299	1513			X		X	X	X					X																								
05030236	05030236	0000			X																								X	X	X		X					
05030239	05030239	0000			X			X	X																				X	X	X		X					
05030240	05030240	0000			X			X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030241	05030241	0000			X		X	X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030242	05030242	0000			X		X	X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030243	05030243	0000			X		D	D	D	X	X	X		X															X	X	X		X					
	05030250	0000			A		A																						A	A	A		A					
05030250	05030250	3201			X		X																						X	X	X		X					
05030250	05030250	3211			X		X																						X	X	X		X					
05030250	05030250	3221			X		X																						X	X	X		X					
05030251	05030251	0000								X	X	X																		X	X	X		X				
	05030252	0000			A		A																						A	A	A		A					
05030252	05030252	3231			X		X																						X	X	X		X					
05030299	05030299	0000						X	X	X	X	X		X															X	X	X		X					
05030299	05030299	1310								X	X	X		X															X	X	X		X					
05030299	05030299	1508			X	X	X	X	X					X																								
05030299	05030299	2123			X			X	X																													
05030299	05030299	2125			X			X	X																				X	X	X		X					
05030299	05030299	2128			X			X	X																				X	X	X		X					
05030299	05030299	2222			X			X	X																				X	X	X		X					
05030299	05030299	3900			X																																	

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05030222	05030222	1710																																		
05030223	05030223	1810																																		
05030224	05030224	0000																																		
05030225	05030225	0000																																		
05030226	05030226	0000																																		
05030227	05030227	0000																																		
05030228	05030228	1420																																		
05030229	05030299	1513																																		
05030236	05030236	0000																																		
05030239	05030239	0000																																		
05030240	05030240	0000																																		
05030241	05030241	0000																																		
05030242	05030242	0000																																		
05030243	05030243	0000																																		
	05030250	0000																																		
05030250	05030250	3201																																		
05030250	05030250	3211																																		
05030250	05030250	3221																																		
05030251	05030251	0000																																		
	05030252	0000																																		
05030252	05030252	3231																																		
05030299	05030299	0000																																		
05030299	05030299	1310																																		
05030299	05030299	1508																																		
05030299	05030299	2123																																		
05030299	05030299	2125																																		
05030299	05030299	2128																																		
05030299	05030299	2222																																		
05030299	05030299	3900																																		

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	
05030299	05030299	3910	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X		
05030300	05030300	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X		
05040114	05040114	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X									X	X		X			
05040400	05040400	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X	X		X	
05040501	05040501		X	X	X	X		A	X	X	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05070106	05070106	0000																																			
05070106	05070106	3701																																			
05070107	05070107																																				
05070200	05070200																																				
67010000	6701																																				
67020000	67020000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
67030000	67030000	2071	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X											
68010000	68010000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
68020000	68020000	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																	
6803	6803																																				

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05030299	05030299	3910			X		X				X	X																X	X	X		X				
05030300	05030300	0000																																		
05040114	05040114	0000			X		X						X														X	X	X		X					
05040400	05040400	0000			X		X			X	X		X														X	X	X		X					
05040501	05040501				X		A			X	X		X														X	X	X		X					
05070106	05070106	0000																																		
05070106	05070106	3701																																		
05070107	05070107																																			
05070200	05070200																																			
67010000	6701																																			
67020000	67020000	0000					X																													
67030000	67030000	2071											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						X						
68010000	68010000	0000					X																													
68020000	68020000	0000					X																													
6803	6803																																			

II LISA

Tehnilised nõuded arvutifailide edastamisel EAGFile ja EAFRD-le alates 16. oktoobrist 2009

SISSEJUHATUS

Käesolevaid tehnilisi nõudeid kohaldatakse majandusaastal 2009, mis algas 16. oktoobril 2008.

1. Edastamisviis

Liikmesriigi kooskõlastav asutus peab failid ja seonduvad dokumendid komisjonile edastama STATEL/eDAMISE kaudu. Komisjon toetab ainult ühte STATEL/eDAMISE installeerimist liikmesriigi kohta. Programmi eDAMIS client uusimat versiooni ja lisateavet STATEL/eDAMISE kasutamise kohta saab alla laadida põllumajandusfondide CIRCA veebilehelt.

2. Arvutifaili struktuur

2.1. Liikmesriik peab EAGFi ja EAFRD maksete ja laekumiste iga üksiku osa kohta looma elektroonilise kirje. Kõnealuste toimingute kaudu kirjeldatakse makse saaja saadud makse / makse saajalt pärineva laekumise üksikuid osi.

2.2. Kirjed peavad olema lamefaili struktuuriga. Juhul kui väljadel on rohkem kui üks väärtus, nõutakse kõiki andmevälju sisaldavaid eraldi kirjeid. Tuleb kontrollida, et ei esineks topeltarvestust (!).

2.3. Kõik andmed sama liiki maksete ja laekumiste kohta tuleb esitada samas failis. Samade maksete kohta ei tohi olla erinevaid faile (nt ettevõtjate või inspektorite jaoks või põhiandmete ja mõõtmisandmete jaoks).

2.4. Failidel peavad olema järgmised tunnused.

- 1) Esimeses failikirjes (päisereas) on faili kirjeldus. Väljanimed algavad tähest „F”, millele järgneb I lisa (X-tabelis) kasutatud väljanumber. Lubatud on ainult kõnealusel lisa loetletud väljanimed.
- 2) Faili järgmistes kirjetes on andmed (andmereal), mis esitatakse samas järjekorras kui faili struktuuri kirjeldavas esimeses kirjes.
- 3) Väljad on eraldatud semikooloniga (;). Päise- ja andmeridadel peab olema sama arv semikooloneid. Tühjad väljad esitatakse andmereal topeltsemikoolonina (:) või kirje lõpus üksiku semikoolonina (;).
- 4) Kirjed on eri pikkusega. Iga kirje lõpeb koodiga „CR LF” või „Carriage Return – Line Feed” (reavahetus) (kuueteistkümnendsüsteemis „OD OA”). Päiserida ei tohi kunagi lõppeda semikooloniga (;). Andmereal tohivad lõppeda semikooloniga (;) ainult juhul, kui viimane väli on tühi.
- 5) Fail on järgnevas tabelis osutatud ASCII koodis. Muud koodid (nagu EBCDIC, TAR, ZIP jne) ei ole lubatud.

Kood	Liikmesriik
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE ja GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, RO, SI ja SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR ja CY
ISO 8859-13	EE, LV ja LT

(!) Märkus : lugeda kõigepealt koguseid käsitlevat eelmärgust III lisa 5. peatükis.

- 6) Arvväljad:
- a) kümnendkohtade eraldusmärk: „.”
 - b) sümbol „+” või „-” asub kõige vasakpoolsemal kohal vahetult enne numbreid. Positiivsete arvude korral ei ole „+”-märk kohustuslik.
 - c) kümnendkohtade arv on kindlaks määratud (üksikasjad sätestatakse käesoleva määruse III lisas).
 - d) numbrite vahel ei kasutata tühikuid. Tuhandete vahel ei kasutata tühikuid ega muid märke.
- 7) Kuupäeva väli: „AAAkkPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).
- 8) Eelarvekood (väli F109) järgmises formaadis tühikuteta: „9999999999999999” (kus „9” tähistab mis tahes numbrit 0 ja 9 vahel).
- 9) Jutumärkide („ ”) kasutamine kirjete alguses või lõpus ei ole lubatud. Tekstandmetes ei tohi kasutada eraldajana semikoolonit (;).
- 10) Kõik väljad: välja alguses ega lõpus ei tohi olla tühikuid.
- 11) Kõnealustele nõuetele vastavad failid on järgmisel kujul (2004. eelarveaasta näide):

```
F100:F101:F106:F107:F108:F109
BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001
BE01;024578;-1000.00;EUR;20030905;050208031502002
BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001
BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002
BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (Palun märkida + 0.50, mitte +.50)
BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001
jne.
(Ülejäänud kirjed andmeväljadega samas järjekorras.)
```

- 2.5. Punktis 2.4 kirjeldatud tunnustega andmefailid edastatakse „X-TABLE-DATA” tüüpi failidena (vt eDAMIS client).
- 2.6. Andmeedastusprogramm (eDAMIS client) sisaldab programmi (WinCheckCsv) failide vormingu kontrollimiseks enne komisjonile saatmist. Selleks et kontrollida failide vormingut ilma Interneti-ühenduseta, soovitatakse makseasutustel kontrollimisprogramm CIRCA veebilehelt eraldi alla laadida.

3. Iga-aastane deklaratsioon

- 3.1. Liikmesriigi kooskõlastav asutus peab saatma ühe iga-aastase deklaratsiooni faili kõigi makseasutuste kohta või iga makseasutuse kohta eraldi iga-aastase deklaratsiooni faili. Iga-aastase deklaratsiooni failis peaksid sisalduma kogusummad makseasutuse kohta ning eelarve ja rahaühiku koodid nii EAGFi kui ka EAFRD meetmete kohta ⁽¹⁾.
- 3.2. Kõnealustel failidel peaksid olema punktis 2.4 kirjeldatud tunnused. Iga rida peaks sisaldama järgmisi välju (selles järjekorras):
- a) F100: makseasutuse kood;
 - b) F109: eelarvekood;
 - c) F106: summa väljendatuna F107 rahaühiku koodi kujul;
 - d) F107: rahaühiku kood.

⁽¹⁾ Vt määruse (EÜ) nr 885/2006 artikli 6 punktid b ja c.

3.3. Kõnealustele nõuetele vastavad failid on järgmisel kujul (2007. eelarveaasta näide):

F100;F109;F106;F107
 BE01;050205011100014;218483644.90;EUR
 BE01;050212012003012;29721588.82;EUR
 BE01;050212012000022;26099931.75;EUR
 BE01;050208031502013;20778423.44;EUR
 BE01;050212052040001;16403776.45;EUR
 BE01;050405011132001;8123456.45;EUR
 jne ⁽¹⁾.

3.4. Iga-aastase deklaratsiooni failid saadetakse STATEL/eDAMISse kaudu vormingus „ANNUAL-DECLARATION”.

4. Erinevuste selgitused

4.1. Kui on erinevusi iga-aastase ja igakuise deklaratsiooni või iga-aastase ja kvartalideklaratsiooni või iga-aastase deklaratsiooni ja X-tabeli andmete vahel, peaks asjaomase liikmesriigi kooskõlastav asutus saatma ühe erinevusi selgitava faili kõigi makseasutuste kohta või erinevusi selgitavad failid iga makseasutuse kohta eraldi. Kõnealustes failides tuleks selgitada standardkoodide abil ja eelarvekoodide kaupa erinevusi iga-aastase ja igakuise deklaratsiooni (T104) või iga-aastase ja kvartalideklaratsiooni (SFC2007) või iga-aastase deklaratsiooni ja X-tabelis esitatud kirjete summa (Σ F106) vahel.

4.2. Kõnealustel failidel peaksid olema punktis 2.4 kirjeldatud tunnused. Iga rida peaks sisaldama järgmisi välju (selles järjekorras):

- a) F100: makseasutuse kood;
- b) F109: eelarvekood;
- c) Reco: kooskõlastamiskood;
- d) F106: selgitatud erinevuse summa eurodes.

4.3. Kooskõlastamiskoodi väljendatakse kolmekohalise koodiga, mis vastab järgmisele koodiloendile:

EAGFi kood	A) Erinevuse liik [iga-aastane deklaratsioon võrreldes (=MIINUS) võrreldes igakuise deklaratsiooniga (T104)]
A01	Haldusviga (eelarveaasta lõpus tagasi makstavad kasutamata summad, mis kantakse aastaaruandes EAGFi kreditisse)
A02	Ümardamisviga
A03	Valesti esitatud andmed (andmed esitatud vale eelarvekoodi all)
A04	Andmete esitamistähtajaga seotud viga (summa on esitatud iga-aastases deklaratsioonis, kuid puudub T104-s)
A05	Andmete esitamistähtajaga seotud viga (summa on esitatud T 104-s, kuid puudub iga-aastases deklaratsioonis)
A06	Makseviga (panga poolt veel maksmata makse)
A07	Hilinenud makse korrektsioon
A08	Ületatud ülemmäär (korrektsioon, kuna kulud ületasid ülemmäära)
A09	Lootusetuks tunnistatud summa tasaarvestus
A10	Lootusetuks tunnistatud summa tasaarvestus (50-50 % reegel)
A11	Korrektsioon tasumata võlgade sissenõudmise tõttu
A12	Korrektsioon kulude kahekordse kirjendamise tõttu

⁽¹⁾ Iga-aastase deklaratsiooni fail ei tohiks sisaldada eelarvekoode, mille puhul ei ole deklareeritud mingeid kulusid.

A13	Liikmesriigi fondi või ühenduse fondi vahel jaotatud kulud
A20	Vastavuskorrektsioonid
A21	Toetusõiguste kohandused
A22	Deklareerimata ümbersuunamine
A23	Vahetuskursi korrektsioonid
A99	Muu viga
EAFRD kood	B) Erinevuse liik [iga-aastane deklaratsioon võrreldes (=MIINUS) kvartalideklaratsiooniga (SFC2007)]
B02	Ümardamisviga
B03	Valesti esitatud andmed (andmed esitatud vale eelarvekoodi all)
B04	Andmete esitamistähtajaga seotud viga (summa on esitatud iga-aastases deklaratsioonis, kuid puudub kvartalideklaratsioonis)
B05	Andmete esitamistähtajaga seotud viga (summa on esitatud kvartalideklaratsioonis, kuid puudub iga-aastases deklaratsioonis)
B06	Makseviga (panga poolt veel maksmata makse)
B11	Korrektsioon tasumata võlgade sissenõudmise tõttu
B12	Korrektsioon kulude kahekordse kirjendamise tõttu
B13	Liikmesriigi fondi või ühenduse fondi poolt ümber jaotatud kulud
B14	Kaasrahastamismäära viga (iga-aastases deklaratsioonis esitatud summa on vale kaasrahastamismääraga)
B15	Kaasrahastamismäära viga (kvartalideklaratsioonis esitatud summa on vale kaasrahastamismääraga)
B16	Erinevus kvartalideklaratsioonis esitatud kaasrahastamismäära tõttu
B99	Muu viga
X-tabeli kood	C) Erinevuse liik [iga-aastane deklaratsioon (=MIINUS) võrreldes X-tabeliga (EAGF ja EAFRD)]
C01	Haldusviga (eelarveaasta lõpus tagasi nõutavad laekumata summad, mis kantakse aastaaruandes EAGFi krediidisse)
C02	Ümardamisviga
C03	Valesti esitatud andmed (andmed esitatud vale eelarvekoodi all)
C04	Andmete esitamistähtajaga seotud viga (summa on esitatud iga-aastases deklaratsioonis, kuid puudub X-tabelis)
C05	Andmete esitamistähtajaga seotud viga (summa on esitatud X-tabelis, kuid puudub iga-aastases deklaratsioonis)
C06	Makseviga (panga poolt veel maksmata makse)
C07	Hilinenud makse korrektsioon iga-aastases deklaratsioonis
C08	Ületatud ülemmäär (korrektsioon iga-aastases deklaratsioonis, kuna kulud ületasid ülemmäära)
C09	Lootusetuks tunnistatud summa tasaarvestus

C10	Lootusetuks tunnistatud summa tasaarvestus (50-50 % reegel)
C11	Korrektsoon tasumata võlgade sissenõudmise tõttu
C12	Korrektsoon kulude kahekordse kirjendamise tõttu
C13	Liikmesriigi fondi või ühenduse fondi vahel ümber jaotatud kulud
C14	EAFRD: kaasrahastamismäära viga (iga-aastases deklaratsioonis esitatud summa on vale kaasrahastamismääraga)
C15	EAFRD: kaasrahastamismäära viga (X-tabelis esitatud summa on vale kaasrahastamismääraga)
C20	Vastavuskorrektioonid
C21	Toetusõiguste kohandused
C22	Deklareerimata ümbersuunamine
C23	Vahetuskursi korrektioonid
C24	EAGF – nõuetele vastavuse kohaldamisest tulenevatest summadest 25 % kinnipidamine (määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikkel 9)
C25	EAGF – eeskirjade eiramiste tõttu tagasi nõutud summadest 20 % kinnipidamine (määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikkel 32)
C98	X-tabeli andmed, mida ei nõuta
C99	Muu viga

4.4. Kõnealustele nõuetele vastavad failid on järgmisel kujul (2008. eelarveaasta näide):

F100;F109;Reco;F106

AT01;050207011401006;A03;+505.90

Iga-aastases deklaratsioonis esitatud summa on 505,90 euro võrra suurem igakuistes deklaratsioonides [tabelid 104] (valesti esitatud summast.

AT01;050207011403006;A03;-505.90

Iga-aastases deklaratsioonis esitatud summa on 505,90 euro võrra väiksem igakuistes deklaratsioonides [tabelid 104] (valesti esitatud summast.

AT01;050302180000004;A01;-125.80

Iga-aastases deklaratsioonis esitatud summa on haldusvigade parandamise tõttu 125,80 euro võrra väiksem igakuistes deklaratsioonides [tabelid 104] esitatud summast.

AT01;050302270000001;C04;+31.05

Iga-aastases deklaratsioonis esitatud summa on erinevate andmete tõttu 31,05 euro võrra suurem X-tabelis esitatud summast.

AT01;050302270000001;C05;-81.00

AT01;050405011321001;B02;+3.04

AT01;050405013211001;C15;+3075.07

AT01;050405013211001;B02;-0.80

AT01; 050405013211001;C14;-688.23

jne.

4.5. Erinevusi selgitavad failid saadetakse STATEL/eDAMIS kaudu vormingus „DIFFERENCE-EXPLANATION”.

5. Dokumentatsioon (koodiloend)

- 5.1. Asjaomase liikmesriigi koostööstav asutus peab edastama STATEL/eDAMIS kaudu iga makseasutuse kohta koodiloendi, et selgitada kõiki väljadel kasutatud koode, mida ei ole kehtestatud III lisas standardkoodidena.
- 5.2. Kõnealune koodiloend võib välja näha nagu harilik kiri. Makseasutuse nimi ja adressaadi nimi või haldustüksus märgitakse selgelt.
- 5.3. Sellise tabeli esitamiseks on programmis eDAMIS client spetsiaalne vorming „CODE-LIST”.

6. Andmete edastamine

Koostööstav asutus peab saatma failid tervikuna ja ainult ühe korra.

Juhul kui koostööstav asutus avastab, et on saadetud ebatäpsed andmed, või andmete edastamisel tekib probleeme, tuleb komisjoni sellest viivitamatult teavitada. Tuleb ära märkida kõik ebatäpset teavet sisaldavad failid. Seejärel palutakse komisjonil kõnealused failid kustutada. Et vältida elektrooniliste kirjade või andmefailide kattumist, tuleb koostööstaval asutusel alles pärast seda saata parandatud failid eelnevate ebatäpsete andmete täielikuks asendamiseks.

III LISA

MEELESPEA
Eelarveaasta 2010

SISUKORD

	Lk
1. Andmed makse kohta:	41
1.1. F100: makseasutuse nimi	41
1.2. F101: makse viitenumber	41
1.3. F103: makse liik	41
1.4. F105: makse koos trahviga	41
1.5. F105B: nõuetele vastavus: toetuse vähendamine või tühistamine nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 23 alusel	41
1.6. F105C: maksmata summa (eurodes): toetuse vähendamine või tühistamine halduskontrolli ja/või kohapealse kontrolli tulemusena	42
1.7. F106: summa eurodes	42
1.8. F106A: avaliku sektori kulud eurodes	42
1.9. F107: rahaühik	42
1.10. F108: maksekuupäev	42
1.11. F109: eelarvekood	42
1.12. F110: turustusaasta või -periood	42
2. Andmed makse saaja (taotleja) kohta:	43
2.1. F200: identifitseerimiskood	43
2.2. F201: nimi	43
2.3. F202A: taotleja aadress (tänav ja maja number)	43
2.4. F202B: taotleja aadress (rahvusvaheline sihtnumber)	43
2.5. F202C: taotleja aadress (vald või linn)	43
2.6. F205: vähem soodsas piirkonnas asuv põllumajandusettevõte	43
2.7. F207: piirkond ja alampiirkond liikmesriigis	43
2.8. F211: tarnekvoot	43
2.9. F212: otsemüügi kvoot	43
2.10. F213: rasva kontrollmäär	43
2.11. F214: piimaostja	43
2.12. F217: eraladustamise alguse kuupäev	43
2.13. F218: eraladustamise lõpu kuupäev	44
2.14. F220: vahendusasutuse identifitseerimiskood	44
2.15. F221: vahendusasutuse nimi	44
2.16. F222B: asutuse aadress (rahvusvaheline sihtnumber)	44
2.17. F222C: asutuse aadress (vald või linn)	44

	Lk
3. Andmed deklaratsiooni/taotluse kohta:	44
3.1. F300: deklaratsiooni/taotluse number	44
3.2. F300B: taotluse esitamise kuupäev	44
3.3. F301: lepingu number (vajaduse korral)	44
3.4. F304: väljaandev asutus	44
3.5. F305: sertifikaadi/litsentsi number	44
3.6. F306: sertifikaadi/litsentsi väljaandmise kuupäev	44
3.7. F307: asutus, kus hoitakse täiendavaid dokumente	44
4. Andmed tagatise kohta:	45
4.1. F402: töötlemistagatise (muu kui pakkumistagatis) summa eurodes	45
5. Andmed toodete kohta:	45
5.1. F500: tootekood ja maaelu arendamise osameetme kood	45
5.2. F502: makse aluseks olev kogus (loomade, hektarite vms arv)	46
5.3. F503: esitatud maksetaotlusega hõlmatud kogus (deklareeritud kogus)	47
5.4. F508A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala	47
5.5. F508B: maksega hõlmatud pindala	47
5.6. F509A: valesi deklareeritud pindala	47
5.7. F510: ühenduse määruse ja artikli number	47
5.8. F511: EAGFi toetuse määr (eurodes) mõõtühiku kohta	47
5.9. F515: brutotarned	47
5.10. F517: tegelik rasvasisaldus	47
5.11. F518: korrigeeritud tarned	47
5.12. F519: otsemüük	48
5.13. F519B: tarned pärast haldusparandusi (vajaduse korral)	48
5.14. F519C: otsemüük pärast haldusparandusi (vajaduse korral)	48
5.15. F520: alla või üle kvoodi tarnitud kogused	48
5.16. F521: otsemüük alla või üle kvoodi	48
5.17. F522: tasumisele kuuluv lisamaks	48
5.18. F523: hilinenud makse eest tasumisele kuuluv intress	48
5.19. F531: üldalkoholisisaldus mahuprotsentides	48
5.20. F532: naturaalne alkoholisisaldus mahuprotsentides	48
5.21. F533: viinamarjakasvatusevõõnd	48
6. Andmed kontrollimiste kohta:	49
6.1. F600: kohapealne kontroll	49
6.2. F601: kontrollimise kuupäev	49
6.3. F602: taotluse vähendamine	49
6.4. F602B: tasumisele kuuluva lisamaksu ümberarvestus	50
6.5. F603: vähendamise põhjus	50
7. Andmed toetuseõiguste kohta:	50
7.1. F700: toetusõiguse summa eurodes	50
7.2. F702: maksega hõlmatud pindala	50

	<i>Lk</i>
7.3. A) Pindalal põhinevad toetusõigused (tavapärased toetusõigused)	50
7.4. F703: toetusõiguse summa eurodes	50
7.5. F703A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala	50
7.6. F703B: kindlaksmääratud pindala	50
7.7. F703C: määratlemata pindala	50
7.8. B) Tootmisest kõrvaldamisega seotud toetusõigus	51
7.9. F704: toetusõiguse summa eurodes	51
7.10. F704A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala	51
7.11. F704B: kindlaksmääratud pindala	51
7.12. F704C: määratlemata pindala	51
7.13. C) Muud toetusõigused, näiteks riiklikust reservist	51
7.14. F706: toetusõiguse summa eurodes	51
7.15. F706A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala	51
7.16. F706B: kindlaksmääratud pindala	51
7.17. F706C: määratlemata pindala	52
7.18. D) Eritingimustega hõlmatud toetusõigused	52
7.19. F707: toetusõiguse summa eurodes	52
7.20. F707A: loomühikute arv võrdlusperioodil	52
7.21. F707B: deklareeritud loomühikute arv	52
7.22. F707C: kindlaksmääratud loomühikute arv	52
8. Täiendavad andmed eksporditoetuste kohta:	52
8.1. F800: netomass/kogus	52
8.2. F800B: välja F800 mõõtühik	52
8.3. F801: taotluse number (eksporditoetuste puhul: ühtne haldusdokument (SAD))	52
8.4. F802: tollikontrolli alla võtmise tolliasutus	53
8.5. F802B: väljumistolliasutus	53
8.6. F804: eksporditoetuse kood	53
8.7. F805: sihtkoha kood	53
8.8. F808: eelkinnituse kuupäev	53
8.9. F809: vajaduse korral viide pakkumiskutsele (eelkinnitus)	53
8.10. F812: vajaduse korral viide pakkumiskutsele (eelkinnitus)	53
8.11. F814: maksedeklaratsiooni (COM-7) vastuvõtmise kuupäev	54
8.12. F816: ekspordideklaratsiooni vastuvõtmise kuupäev	54
8.13. F816B: Euroopa Liidu territooriumilt ekspordimise kuupäev	54
9. (ei kasutata)	54

Üldine märkus: I lisas kasutatud X-, A- ja D-koodide tähendus

Kõik andmed märkega „X” või „A” on kohustuslikud.

„X” = käesoleva määruse eelmises versioonis juba sisalduv andmeväli.

„A” = käesoleva määruse eelmise versiooniga võrreldes lisatud andmeväli.

„D” = käesoleva määruse eelmise versiooniga võrreldes välja jäetud andmeväli.

Kui andmete esitamise nõue ei ole teatavatel asjaoludel asjakohane või seda nõuet ei kohaldata asjaomase liikmesriigi suhtes, pannakse väärtus NULL, mis esitatakse kahe järjestikuse semikooloniga (;) CSV-vormingus andmefailis.

1. ANDMED MAKSE KOHTA:

Eelmärkus: käesolevas osas tähendab „makse” EAGFi ja EAFRD makseid ja laekumisi.

1.1. F100: makseasutuse nimi

Nõutav vorming: väljendatakse koodiga (vt koodiloend F100, mida ajakohastatakse CAP-ED veebilehel):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

1.2. F101: makse viitenumber

Viitenumber, mis võimaldab asjaomast makset makseasutuse raamatupidamisarvestuses üheselt kindlaks teha. Toiduabiga seotud kõrvaldamisi ei käsitata sekkumistoodete müügina. Sellisel konkreetsel juhul võib väli F101 jääda täitmata.

1.3. F103: makse liik

Nõutav vorming: väljendatakse ühekohalise koodiga, mis vastab järgmisele koodiloendile:

Kood	Tähendus
0	Toiduabi
1	Ettemakse või osamakse
2	Lõppmakse (esimene ja ainuke makse või jääksumma maksmine pärast ettemakset või tavaline eksporditoetus)
3	Tagasinõudmine / (sanktsioonile järgnev) tagasimakse / korrigeeriv makse
4	Summade laekumine (ei järgne ette- ega lõppmaksele)
5	Eksporditoetuse eelmakse
6	Ei ole finantstehing

1.4. F105: makse koos trahviga

Nõutav vorming: jah = „Y”; ei = „N”.

1.5. F105B: nõuetele vastavus: toetuse vähendamine või tühistamine nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 23 alusel

Välja F105B tuleb kasutada nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 ⁽¹⁾ artikli 23 alusel vähendatud või tühistatud (negatiivsete) summade jaoks. Kõnealused nõuete täitmata jätmisest tulenevad negatiivsed summad (eurodes) näidatakse üks kord makse saaja kohta otsetoetuste all. See käsitleb 100 % vähendamist põllumajandustootjale, st ilma määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklis 25 sätestatud 25 % kinnipidamiseta.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

⁽¹⁾ ELT L 30, 31.01.2009, lk 16.

1.6. **F105C: maksmata summa (eurodes): toetuse vähendamine või tühistamine halduskontrolli ja/või kohapealse kontrolli tulemusena**

Välja F105C tuleb kasutada sektorit käsitlevate õigusaktide kohaselt halduskontrolli ja/või kohapealse kontrolli tulemusena toetuse vähendamise või tühistamise märkimiseks. Halduskontrolli ja/või kohapealse kontrolli tulemusena saadud kõnealune (negatiivne) summa tuleb märkida väljale F105C iga eelarverubriigi kohta, mille puhul on toetust vähendatud või see on tühistatud.

EAGFi nõuetele vastavuse kontrolli tulemusena saadud summa tuleks märkida väljale F105B ning seega ei tohiks kõnealune summa olla osa väljal F105C märgitud (negatiivset) summast.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

1.7. **F106: summa eurodes**

Iga üksikmakse summa eurodes.

Väljal F106 esitatud maksed käsitlevad üksnes EAGFi ja EAFRD kulusid. Riiklikke kulusid sellesse rubriiki ei kanta.

EAGFi puhul peab kõnealuste summade koondsumma (F106) eelarvekoodide (F109) kaupa põhimõtteliselt vastama tabelis 104 esitatud summadele.

EAFRD puhul peab kõnealuste summade koondsumma (F106) eelarvekoodide (F109) kaupa põhimõtteliselt vastama summadele, mis on arvatatud sama perioodi kulude kvartalideklaratsioonidel.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

1.8. **F106A: avaliku sektori kulud eurodes**

Mis tahes tegevuste finantseerimiseks antav riiklik toetus, mis pärineb riigi või piirkondlike või kohalike asutuste või Euroopa ühenduste eelarvest, ning mis tahes muud samalaadsed kulutused.

Eelarvekoodide (F109) järgi jaotatud üksikmaksete summa (F106A) peab põhimõtteliselt olema kooskõlas EAFRD tabelis esitatud tõendatud avalike kuludega.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

1.9. **F107: rahaühik**

Nõutav vorming: eurodes

1.10. **F108: maksekuupäev**

Kuupäev, millega määratakse kindlaks EAGFi/EAFRD-le deklaratsiooni esitamise kuu.

Nõutav vorming: „AAAAKKPP“ (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

1.11. **F109: eelarvekood**

EAGFi puhul tuleb esitada tegevuspõhise eelarvestamise (ABB) struktuuri täiskood (jaotis, peatükk, artikkel, punkt ja alapunkt).

EAFRD eelarverea 05040501 puhul tuleb märkida eelarve alapunktid vastavalt IV lisale.

Nõutav ABB-vorming tühikuteta: „99999999999999999999“, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Puuduvad kohad täidetakse nullidega (nt 05020901160 esitatakse kujul 050209011600000).

1.12. **F110: turustusaasta või -periood**

Sekkumistoodete korral peab komisjon teadma toote turustusaastat või kvoodiperioodi.

2. ANDMED MAKSE SAAJA (TAOTLEJA) KOHTA:

Eelmärkus: väljasid F200, F201, F202A, F202B ja F202C tuleb alati kasutada makse saaja, s.t lõpliku saaja identifitseerimiseks. Välju F220, F221, F222B ja F222C võib kasutada ainult siis, kui makse tehakse saajale vahendusasutuse kaudu.

Väli F207 on seotud ainult väljaga F200.

2.1. **F200: identifitseerimiskood**

Liikmesriigi tasemel igale taotlejale määratud individuaalne kordumatu identifitseerimisnumber.

2.2. **F201: nimi**

Taotleja perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

2.3. **F202A: taotleja aadress (tänav ja maja number)**

2.4. **F202B: taotleja aadress (rahvusvaheline sihtnumber)**

2.5. **F202C: taotleja aadress (vald või linn)**

2.6. **F205: vähem soodsas piirkonnas asuv põllumajandusettevõtte**

Kui toetust antakse vähem soodsas piirkonnas asuvale põllumajandusettevõttele, tuleb see siin ära märkida.

Nõutav vorming: jah = „Y”; ei = „N”.

2.7. **F207: piirkond ja alampiirkond liikmesriigis**

Piirkonna ja alampiirkonna kood (NUTS 3) määratakse vastavalt makse saaja ettevõtte põhitegevustele.

Koodi „Extra Region” (MSZZZ) tuleb kasutada ainult juhul, kui NUTS 3 koodi ei ole näiteks olemas.

Nõutav vorming: NUTS 3 kood, mis on esitatud F207 koodiloendis CAP-ED veebilehel <https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>.

2.8. **F211: tarnekvoot**

See on seotud piimakvoodi süsteemiga.

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

2.9. **F212: otsemüügi kvoot**

See on seotud piimakvoodi süsteemiga.

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

2.10. **F213: rasva kontrollmäär**

See on seotud piimakvoodi süsteemiga.

Nõutav vorming: 9 ... 9.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

2.11. **F214: piimaostja**

Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007⁽¹⁾ artiklile 65. See on seotud piimakvoodi süsteemiga.

2.12. **F217: eraladustamise alguse kuupäev**

Nõutav vorming: „AAAANKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

2.13. F218: eraladustamise lõpu kuupäev

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

2.14. F220: vahendusasutuse identifitseerimiskood

Liikmesriigi poolt vahendusasutustele määratud individuaalne identifitseerimisnumber.

Makse tehakse vahendusasutuse kaudu saajale või otse vahendusasutusele.

2.15. F221: vahendusasutuse nimi

Asutuse nimi.

2.16. F222B: asutuse aadress (rahvusvaheline sihtnumber)**2.17. F222C: asutuse aadress (vald või linn)****3. ANDMED DEKLARATSIOONI/TAOTLUSE KOHTA:****3.1. F300: deklaratsiooni/taotluse number**

See teave peab võimaldama leida deklaratsiooni/taotlust liikmesriigi failidest.

3.2. F300B: taotluse esitamise kuupäev

Kuupäev, mil taotlus võeti vastu makseasutuses (allasutuses või piirkondlikus üksuses).

Veinisektori riiklike toetusprogrammide kohaste maksete puhul peab taotluse esitamise kuupäev olema komisjoni määruse (EÜ) nr 555/2008 ⁽¹⁾ artikli 37 punktis b sätestatud kuupäev.

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

3.3. F301: lepingu number (vajaduse korral)

EAFRD meetmete ja programmide puhul tuleb igale projektile määrata kordumatu identifitseerimisnumber.

3.4. F304: väljaandev asutus

Halduskontrolli ja maksete määramise eest vastutav asutus, nt piirkondlik büroo. See teave on seda olulisem, mida detsentraliseeritum on kava haldamine.

3.5. F305: sertifikaadi/litsentsi number

„N” = ei, kui ei kohaldata.

3.6. F306: sertifikaadi/litsentsi väljaandmise kuupäev

See väli on vaja täita juhul, kui sertifikaadi/litsentsi number on märgitud väljal F305.

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

3.7. F307: asutus, kus hoitakse täiendavaid dokumente

Üksnes juhul, kui see ei ole sama, mis väljal F304 nimetatud asutus.

⁽¹⁾ ELT L 170, 30.6.2008, lk 1.

4. ANDMED TAGATISE KOHTA:

4.1. **F402: töötlemistagatise (muu kui pakkumistagatis) summa eurodes**

Veinisektoris makstavate ettemaksete puhul (eelarvepunkt 05020908) tuleb märkida esitatava tagatise summa.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5. ANDMED TOODETE KOHTA:

Eelmärkus koguste kohta: põhireeglina tuleb kogus, pindala ja loomade arv märkida ainult üks kord. Ettemakse ja sellele järgneva jääkmakse maksmise puhul tuleb kogus märkida ettemakse kirjes. Samuti kehtib see siis, kui ettemakse ja jääkmakse on kirjendatud eelarve erinevatesse alapunktidesse (ettemaksed ja jääk). Koguse, pindala ja loomade arvu suhtes tehtud kohandused tuleb märkida jääksummat või hilisemaid makseid käsitlevatesse kirjetesse. Tagasi nõutud summade puhul, kui kohaldatavat summat on vähendatud vale koguse, pindala või loomade arvu tõttu, tuleb kohandused märkida miinusmärgiga.

5.1. **F500: tootekood ja maaelu arendamise osameetme kood**

Liikmesriigid peavad koostama oma koodide loendid, mis esitatakse maksedokumentidele lisatud selgitavas märkuses.

EAFRD eelarverubriigi 05040501 alusel võetavate maaelu arendamise meetmete puhul märkida vajaduse korral rakendatud osameetme kood (nt põllumajanduse keskkonnameetme tüüp).

Uute liikmesriikide maaelu arendamise kulude puhul (eelarvepunkt 050404000000) tuleb märkida järgmisele loetelule vastav ühe- või kahetäheline kood:

Kood	Tähendus
A	Investeeringud põllumajandusettevõtetesse
B	Starditoetus noortele põllumajandustootjatele
C	Koolitus
D	Ennetähtaegselt pensionile jäämine
E	Vähem soodsad piirkonnad ja keskkonnaalaste kitsendustega piirkonnad
F	Põllumajanduse keskkonnapoliitika ja loomade heaolu
G	Põllumajandustoodete töötlemise ja turustamise parandamine
H	Põllumajandusliku maa metsastamine
I	Muud metsamajandusmeetmed
J	Maaparandus
K	Ümberkruntimine
L	Asendus- ja juhtimisteenuse loomine põllumajandusettevõtjate jaoks, põllumajandusettevõtete nõustamisteenuste loomine ja osutamine
M	Kvaliteetsete põllumajandustoodete turustamine
N	Põhiteenuste osutamine maapiirkondade majandusele ja rahvastikule
O	Külade renoveerimine ja arendamine ning maapiirkondade kultuuripärandi kaitsmine ja säilitamine
P	Põllumajandustegevuse ja põllumajandusvaldkonnale lähedaste tegevuste mitmekesistamine täiendava tegevuse ja alternatiivse sissetuleku tagamiseks
Q	Põllumajanduse veevarude majandamine

Kood	Tähendus
R	Põllumajanduse arenguga seotud infrastruktuuri arendamine ja parandamine
S	Turismi ja käsitööstuse edendamine
T	Keskonnakaitse seoses põllu- ja metsamajanduse, maastikukaitse ning loomade heaolutingimuste parandamisega
U	Loodusõnnetuste poolt kahjustatud põllumajandusliku tootmispotentsiaali taastamine ning asjakohaste vältimisabinõude kasutuselevõtmine
V	Finantskorraldus
X	Standardite järgimine
Y	Nõuandeteenuste kasutamine normide täitmiseks
Z	Põllumajandustootjate vabatahtlik osalemine toidukvaliteedi programmides
AA	Tootjate ühenduste toidukvaliteedialased meetmed
AB	Elatustalupidamiste ümberkorraldamine
AC	Tootjarühmad
AD	Tehniline abi
AE	Täiendused otsetoetustele
AF	Täiendavad riiklikud toetused Maltale
AG	Malta täistööajaga põllumajandustootjad
SA	SAPARDi projektide rahastamine

Viinamarjaistanduste ümberkujundamise ja muutmise korral (eelarvepunkt 050209071650) tuleb esitada meetmete koodid. Kõnealused koodid osutavad meetmete määratlustele, mille on koostanud liikmesriikide pädevad asutused vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1227/2000 ⁽¹⁾ artikli 13 lõike 2 punktile a.

Eksporditoetuste korral: välja F500 täitmist nõutakse ainult juhul, kui väli F804 sisaldab koostisosasid, millele on kinnitatud eksporditoetus. Sellisel juhul tuleb väljal F500 märkida 1. lisa nimetamata kaupade kood (põhimõtteliselt ühtse haldusdokumendi lahtris 33 esitatud kaheksakohaline kood) või lõplike töödeldud põllumajandustoodete kood.

5.2. F502: makse aluseks olev kogus (loomade, hektarite vms arv)

Vt 5. rubriigi eelmärkusi (andmed toote kohta).

Veinisektoris esitatakse pärast destilleerimist saadud tooted alkoholisalduse järgi.

Kõigi muude sektorite puhul väljendatakse makse aluseks olevad kogused ühikutes, millel nende lisatasumakse vastavalt määrusele põhineb.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

⁽¹⁾ EÜT L 143, 16.6.2000, lk 1.

5.3. F503: esitatud maksetaotlusega hõlmatud kogus (deklareeritud kogus)

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.4. F508A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala

Taotlusega hõlmatud pindala.

Vt 5. rubriigi eelmärkust (andmed toodete kohta).

Eelarvepunkti 050404000000 („Maaelu arendamine uutes liikmesriikides”) puhul nõutakse asjaomase välja täitmist ainult meetmete E, F ja H korral.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.5. F508B: maksega hõlmatud pindala

Pindala, mille kohta makse tehakse.

Eelarvepunkti 050404000000 („Maaelu arendamine uutes liikmesriikides”) puhul nõutakse asjaomase välja täitmist ainult meetmete E, F ja H korral.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.6. F509A: valesti deklareeritud pindala

Deklareeritud ja tegeliku ala erinevus. Pindala on üledeklareeritud, kui deklareeritud pindala on kindlaksmääratud pindalast suurem, ning see märgitakse positiivse arvuga. Pindala on aladeklareeritud, kui kindlaksmääratud pindala on deklareeritud pindalast suurem, ning see märgitakse negatiivse arvuga.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.7. F510: ühenduse määruse ja artikli number

Sekkumistoodete puhul nõutakse Euroopa Liidu Teatajas avaldatud *ad hoc* dokumenti.

5.8. F511: EAGFi toetuse määr (eurodes) mõõtühiku kohta

Välja F511 tuleb kasutada siis, kui andmed on esitatud ühel nõutaval kogusega seotud väljadest (F502, F508B ja F800). Abi määr peab olema väljendatud samas mõõtühikus kui esitatud kogus.

Nõutav vorming: 9 ... 9.999999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

Kuue kümnendkoha kasutamine võib tunduda veider, kuid mõnedes määrustes, nagu nõukogu määrus (EÜ) nr 660/1999, ⁽¹⁾ on lisatasu kinnitatud isegi eurode puhul kuni viie kümnendkohani. Kõigi võimaluste hõlmamiseks on kümnendkohtade arvu suurendatud kuueni.

5.9. F515: brutotarned

„Brutotarned” hõlmavad kõiki määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 65 määratletud turustatud piima ja piimaekvivalendi koguseid ilma korrigeerimiseta rasvasisalduse suhtes.

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.10. F517: tegelik rasvasisaldus

Määratud laboratoorsete analüüsides ja väljendatud protsendimäärana, mitte grammides ega kilogrammides.

Nõutav vorming: 9 ... 9.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.11. F518: korrigeeritud tarned

Rasvasisalduse suhtes vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 595/2004 ⁽²⁾ artikli 10 lõikele 1 korrigeeritud tarnitud kogused.

⁽¹⁾ EÜT L 83, 27.3.1999, lk 10.

⁽²⁾ ELT L 94, 31.3.2004, lk 22.

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.12. F519: otsemüük

Piim ja piimaekvivalent, mis on määratletud määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 65.

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.13. F519B: tärned pärast haldusparandusi (vajaduse korral)

Piimasektori puhul: „haldusparandused” on makseasutuse tehtud parandused ostja deklareeritud kogustes. Need parandused tuleb ostjate deklareeritud kogustest alati eraldi märkida. Parandused võivad olla positiivsed või negatiivsed. Tuleb märkida netokoguse muutus võrreldes olukorraga enne parandust. Siia ei tule märkida ühtse määra alusel tehtud parandusi.

Pärast määruse (EÜ) nr 595/2004 artiklis 21 nõutud kohapealsete kontrollide läbiviimist tehtavad parandused tuleb märkida väljadele F600–F603.

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.14. F519C: otsemüük pärast haldusparandusi (vajaduse korral)

Haldusparanduste määratlus: vt väli F519B.

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.15. F520: alla või üle kvoodi tarnitud kogused

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.16. F521: otsemüük alla või üle kvoodi

Nõutav vorming: +99 ... 99.999 või -99 ... 99.999, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

5.17. F522: tasumisele kuuluv lisamaks

Tarnete või otsemüügi puhul (eristatakse eelarvekoodi F109 alusel).

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.18. F523: hilinevad makse eest tasumisele kuuluv intress

Tarnete või otsemüügi puhul (eristatakse eelarvekoodi F109 alusel).

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.19. F531: üldalkoholisisaldus mahuprotsentides

Väljendatakse mahuprotsendina hektoliitri kohta.

Nõutav vorming: 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.20. F532: naturaalne alkoholisisaldus mahuprotsentides

Väljendatakse mahuprotsendina hektoliitri kohta.

Nõutav vorming: 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

5.21. F533: viinamarjakasvatustööd

Nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 ⁽¹⁾ IX lisas määratletud viinamarjakasvatustööd.

Nõutav vorming: väljendatakse ühega järgmistest koodidest: A, B, CI, CII, CIII, CIIIB.

6. ANDMED KONTROLLIMISTE KOHTA:

Komisjonil on vaja teada läbiviidud kontrollide arvu ning nende juhtude arvu, mille puhul on kontrolli tulemusena kohaldatud sanktsioone. Kui kogu maksmisele kuuluv summa peetakse kinni või nõutakse tagasi, tuleb väljal F108 otsuse kuupäevaga märkida nullväärtusega makse.

6.1. F600: kohapealne kontroll

„Kohapealsete kontrollidena” käsitatakse vastavates määrustes ⁽²⁾ osutatud kontrollid. Kontrollid hõlmavad põllumajandusettevõtete külastusi (kood „F” või kood „C”) ja/või kaugseiret (kood „T”), kaupade füüsilist pistelist kontrolli (kood „G”) ja eksporditoetuste asenduskontrolle (kood „S”) ning eksporditoetuste eriasenduskontrolle (kood „U”).

Väli F601 tuleb täita ainult juhul, kui väljal F600 on märgitud kohapealne kontroll või nõuetele vastavuse kontroll („F” või „C”).

Väli F602 tuleb täita ainult juhul, kui väljal F600 on märgitud kohapealne kontroll („F”, „C”, „T”, „G”, „S” või „U”).

Väli F602B tuleb täita ainult juhul, kui tasumisele kuuluv lisamaks on ümber arvestatud.

Sama meetme ja sama tootja korduvate kontrollide korral tuleb teatada ainult üks kord. Igale konkreetse kontrolliga seotud ette-, jääk- või muu makse kirje väljale F600 tuleb märkida vastav kood (vt allpool).

Väljal F600 ei esitata eespool osutatud määruste kohaseid (vt joonealune märkus allpool) halduskontrolle. Siiski märgitakse karistusega taotlused väljal F105 (kood „Y”) ja vähendatud või tühistatud kogused märgitakse väljal F105C (negatiivne kogus), sõltuvalt sellest, kas need on saadud haldus- või kohapealse kontrolli tulemusena.

Nõutav vorming: „N” = kontrolli ei ole toimunud, „F” = kohapealne kontroll, „C” = nõuetele vastavuse kontroll, „T” = kaugseirena läbiviidav kontroll, „G” = kaupade füüsiline pisteline kontroll, „S” = asenduskontroll ja „U” = eriasenduskontroll.

Kohapealse kontrolli ja nõuetele vastavuse kontrolli ja/või kaugseirena läbiviidava kontrolli kombinatsiooni korral tuleb näidata üks vastavatest koodidest „FT”, „CT”, „CF” või „FTC”.

Eksporditoetuste kontrollide kombinatsiooni puhul tuleb näidata üks vastavatest koodidest „GS”, „GSU”, „GU” või „SU”.

6.2. F601: kontrollimise kuupäev

Käesolev väli tuleb täita juhul, kui väljal F600 on märgitud kohapealne kontroll või nõuetele vastavuse kontroll („F” või „C”). Kontrollimise kuupäeva ei nõuta kaugseire korral.

Nõutav vorming: „AAAACKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

6.3. F602: taotluse vähendamine

Kui taotlust on kontrolli tulemusena vähendatud, tuleb sellele osutada käesoleval väljal. See väli tuleb täita juhul, kui väljal F600 on märgitud kohapealne kontroll.

Nõutav vorming: jah = „Y”; ei = „N”.

⁽¹⁾ ELT L 148, 6.6.2008; lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1975/2006 (maaelu arendamine) (ELT L 368, 23.12.2006, lk 74); määrus (EÜ) nr 73/2009 (otsetoetuskavad); nõukogu määrus (EÜ) nr 796/2004 (otsetoetuskavad) (ELT L 141, 30.4.2004, lk 18); komisjoni määrus (EMÜ) nr 2159/89 (pähklid) (EÜT L 207, 19.7.1989, lk 19); komisjoni määrus (EÜ) nr 1621/1999 (kuivatatud viinamarjad) (EÜT L 192, 24.7.1999, lk 21); nõukogu määrus (EMÜ) nr 386/90 (eksporditoetused) (EÜT L 42, 16.2.1990, lk 6); nõukogu määrus (EÜ) nr 2090/2002 (eksporditoetused) (EÜT L 322, 27.11.2002, lk 4).

6.4. F602B: tasumisele kuuluva lisamaksu ümberarvestus

Näiteks pärast kohapealset kontrolli.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

6.5. F603: vähendamise põhjus

Kui põhjuseid on mitu, märkida rangeima sanktsiooni aluseks olnud põhjus. See väli tuleb täita juhul, kui taotlust on vähendatud kohapealse kontrolli tulemusena.

Nõutav vorming: väljendatakse koodina; koodide selgitused tuleb esitada lisatud dokumendis.

7. ANDMED TOETUSEÕIGUSTE KOHTA:

Eelmärkus:

Komisjonil on vaja teada määruse (EÜ) nr 73/2009 III jaotises määratletud iga liiki toetusõiguse kogusumma.

Lisaks sellele on komisjonil vaja finantsteavet summade kohta, mida ei makstud välja halduskontrolli või kohapealse kontrolli (IACSi kontrollid) tulemusena.

7.1. F700: toetusõiguse summa eurodes

Toetusõiguse summa eurodes, st määruse (EÜ) nr 73/2009 III jaotises määratletud toetusõiguste kohta pärast IACSi kontrolli tegemist välja makstav kogusumma.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.2. F702: maksega hõlmatud pindala

Pindalal põhinevate toetusõiguste puhul: pindala, mille kohta makse tehakse.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

Kui makse aluseks on rohkem kui ühte liiki toetusõigused, siis tuleb nõutavad andmed esitada vastavalt vajadusele punktides A kuni E. Kui mõni punkt ei ole kohaldatav, siis märgitakse asjaomase punkti väärtuseks NULL.

Allpool esitatud toetusõigused on osutatud määruse (EÜ) nr 73/2009 III jaotises.

7.3. A) Pindalal põhinevad toetusõigused (tavapärased toetusõigused)**7.4. F703: toetusõiguse summa eurodes**

Toetusõiguse kogusumma eurodes, nagu taotluses on esitatud.

Nõutav vorming: +99 ... 99,9 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.5. F703A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala

Toetusetaotluses deklareeritud pindala: Pindalal põhinevate toetusõiguste puhul on see taotlusega hõlmatud pindala, st suurim maa-ala, mille kohta makse kehtib (vt ka määruse (EÜ) nr 796/2004 artikli 50 lõige 2).

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.6. F703B: kindlaksmääratud pindala

Halduskontrolli või kohapealse kontrolli tulemusena kindlaksmääratud pindala.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.7. F703C: määratlemata pindala

Toetusetaotluses deklareeritud pindala ning halduskontrolli või kohapealse kontrolli tulemusena kindlaks määratud pindala erinevus.

Pindala on üledeklareeritud, kui deklareeritud pindala on kindlaksmääratud pindalast suurem, ning see märgitakse positiivse arvuga. Pindala on aladeklareeritud, kui kindlaksmääratud pindala on deklareeritud pindalast suurem, ning see märgitakse negatiivse arvuga.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.8. B) **Tootmisest kõrvaldamisega seotud toetusõigus**

7.9. **F704: toetusõiguse summa eurodes**

Toetusõiguse kogusumma eurodes, nagu taotluses on esitatud.

Nõutav vorming: +99 ... 99,9 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.10. **F704A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala**

Toetusetaotluses deklareeritud pindala.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.11. **F704B: kindlaksmääratud pindala**

Halduskontrolli või kohapealse kontrolli tulemusena kindlaks määratud pindala.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.12. **F704C: määratlemata pindala**

Toetusetaotluses deklareeritud pindala ning halduskontrolli või kohapealse kontrolli tulemusena kindlaks määratud pindala erinevus.

Pindala on üledeklareeritud, kui deklareeritud pindala on kindlaksmääratud pindalast suurem, ning see märgitakse positiivse arvuga. Pindala on aladeklareeritud, kui kindlaksmääratud pindala on deklareeritud pindalast suurem, ning see märgitakse negatiivse arvuga.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.13. C) **Muud toetusõigused, näiteks riiklikust reservist**

7.14. **F706: toetusõiguse summa eurodes**

Toetusõiguse kogusumma eurodes, nagu taotluses on esitatud.

Nõutav vorming: +99 ... 99.9 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.15. **F706A: esitatud maksetaotlusega hõlmatud pindala**

Toetusetaotluses deklareeritud pindala.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.16. **F706B: kindlaksmääratud pindala**

Halduskontrolli või kohapealse kontrolli tulemusena kindlaks määratud pindala.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.17. **F706C: määratlemata pindala**

Toetusetaotluses deklareeritud pindala ning halduskontrolli või kohapealse kontrolli tulemusena kindlaks määratud pindala erinevus.

Pindala on üledeklareeritud, kui deklareeritud pindala on kindlaksmääratud pindalast suurem, ning see märgitakse positiivse arvuga. Pindala on aladeklareeritud, kui kindlaksmääratud pindala on deklareeritud pindalast suurem, ning see märgitakse negatiivse arvuga.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.18. D) **Eritingimustega hõlmatud toetusõigused**7.19. **F707: toetusõiguse summa eurodes**

Toetusõiguse kogusumma eurodes, nagu taotluses on esitatud.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.20. **F707A: loomühikute arv võrdlusperioodil**

Kõnealune number tähistab määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 44 lõike 2 kohaselt võrdlusperioodi põllumajanduslikku tegevust loomühikutes väljendatuna.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.21. **F707B: deklareeritud loomühikute arv**

Käesolevale väljale tuleb märkida asjaomase kalendriaasta kohta deklareeritud loomühikute täpne arv (määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 44 lõige 2).

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

7.22. **F707C: kindlaksmääratud loomühikute arv**

Halduskontrolli või kohapealse kontrolli tulemusena kindlaks määratud loomühikute arv, et kontrollida määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 44 lõike 2 järgimist.

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9.

8. TÄIENDAVID ANDMED EKSPORDITOETUSTE KOHTA:

8.1. **F800: netomass/kogus**

Vt 5. rubriigi eelmärkust (andmed toodete kohta).

Mass või kogus väljendatakse mõõtühikutes.

Töödeldud toodete puhul (I lisas nimetatud tooted või töödeldud põllumajandustooted): abikõibliku koostisosa kogus. Kui tootekood (F500) sisaldab mitut abikõiblikku koostisosa (F804), tuleb luua mitmekordsed kirjed vastavate summade (F106) ja kogustega (F800).

Nõutav vorming: +99 ... 99.99 või -99 ... 99.99, kus 9 tähistab numbrit 0 kuni 9. Vajaduse korral võib kümnendkohtade arvu suurendada (maksimaalselt 6).

8.2. **F800B: välja F800 mõõtühik**

Nõutav vorming: väljendatakse ühetähelise koodiga vastavalt järgmisele tabelile:

Kood	Tähendus
K	Kilogramm
L	Liiter
P	Tükk (ühik)

8.3. **F801: taotluse number (eksporditoetuste puhul: ühtne haldusdokument (SAD))**

See teave on seda olulisem, mida üksikasjalikumalt on taotluse number esitatud. Näiteks taotluse numbril laiendamine koostisaine numbril märkimisega võimaldab eksporditoetuse andmeid täpsemalt kindlaks määrata.

8.4. **F802: tollikontrolli alla võtmise tolliasutus**

Liikmesriigid peavad kasutama transiiditolliasustuste loetelu (COL) ⁽¹⁾. See on loetelu ühenduse transiiditoimingute / ühistransiiditoimingute tegemiseks volitatud tolliasutustest. Kuna loetelu on koostatud transiiditoimingute jaoks, on erandkorras võimalik, et loetelu ei kajasta kõiki tolliasutusi. Sel juhul esitab liikmesriik tolliasutuse täieliku nime.

Nõutav vorming: COL-kood koosneb kahest tähest, mis tähistavad riiki (liikmesriigi ISO-kood), ja neile järgnevast kuuekohalisest koodist, mis määratlevad tolliasutuse. Näiteks „EE1000EE”.

8.5. **F802B: väljumistolliasutus**

Märkida tolliasutus, mis tõendas, et eksporditoetusega hõlmatud tooted viidi ühenduse tolliterritooriumilt välja. Liikmesriigid peavad kasutama transiiditolliasustuste loetelu (COL) ⁽²⁾. See on loetelu ühenduse transiiditoimingute / ühistransiiditoimingute tegemiseks volitatud tolliasutustest. Kuna loetelu on koostatud transiiditoimingute jaoks, on erandkorras võimalik, et loetelu ei kajasta kõiki tolliasutusi. Sel juhul esitab liikmesriik tolliasutuse täieliku nime.

See teave on oluline audiitoritele seoses määruse (EMÜ) nr 386/90 kohaldamisega asenduskontrollide suhtes. Teave esitatakse kontrolleksemplaril T5 või samaväärsetes dokumentides.

Nõutav vorming: COL-kood koosneb kahest tähest, mis tähistavad riiki (liikmesriigi ISO-kood), ja neile järgnevast kuuekohalisest koodist, mis määratlevad tolliasutuse. Näiteks „GB000392”.

8.6. **F804: eksporditoetuse kood**

Töötlemata põllumajandustoodete puhul: 12-kohaline tootekood, millele on kinnitatud eksporditoetus.

Töödeldud toodete puhul (I lisas nimetatud tooted või töödeldud põllumajandustooted): selle koostisosa (nende koostisosade CN-kood(id), millele eksporditoetus on kinnitatud. Sellisel juhul tuleb väljale F500 märkida lõpptoote kood. Vaata ka välja F800 selgitavat märkust korra kohta, mida tuleb järgida, kui eksporditoetust võib maksta töödeldud toote mitme koostisosa eest.

8.7. **F805: sihtkoha kood**

Nõutav vorming: „XX”, kus X tähistab tähte A ja Z vahel (ühenduse väliskaubandusstatistika ja liikmesriikidevahelise kaubandusstatistika riikide ja territooriumide nomenklatuuri koodid. Vt komisjoni 15. oktoobri 2001. aasta määrust (EÜ) nr 2020/2001 ⁽³⁾ ja hilisemaid ajakohastamisi).

Ühtlustamise eesmärgil peavad liikmesriigid kasutama ka väliskaubandusstatistika riikide ja territooriumide nomenklatuuri kategooriat „muud” (koodid Q*). On teada, et nomenklatuur ei hõlma kõiki ekspordi eritoetuste juhtumeid, kuid komisjon ei nõua selliseid üksikasju. Seepärast peavad liikmesriigid teisendama oma riiklikud erikoodid väliskaubandusstatistika riikide ja territooriumide nomenklatuuri laiemale kategooriateks, enne kui nad oma andmed komisjonile saadavad.

8.8. **F808: eelkinnituse kuupäev**

Eelkinnituse korral toetuse määra kindlaksmääramise kuupäev.

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

8.9. **F809: vajaduse korral viide pakkumiskutsele (eelkinnitus)**

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

8.10. **F812: vajaduse korral viide pakkumiskutsele (eelkinnitus)**

Komisjoni määruse (EÜ) nr 1501/95 ⁽⁴⁾ artiklis 5 ette nähtud menetlus või samalaadne menetlus teiste sektorite puhul. Komisjon vajab viidet pakkumismenetluse teadaandele.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm.

⁽³⁾ EÜT L 273, 16.10.2001, lk 6.

⁽⁴⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7.

8.11. F814: maksedeklaratsiooni (COM-7) vastuvõtmise kuupäev

Veiseliha sektori puhul: eelrahastamise korral täita üksnes väli F814 (jätta täitmata väljad F816 ja F816B); kui eelrahastamist ei toimu, täita väljad F816 ja F816B (jätta täitmata väli F814).

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

8.12. F816: ekspordideklaratsiooni vastuvõtmise kuupäev

Kuupäev komisjoni määruse (EÜ) nr 800/1999 ⁽¹⁾ artikli 5 lõikes 1 määratletud tähenduses.

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

8.13. F816B: Euroopa Liidu territooriumilt eksportimise kuupäev

Ekspordideklaratsioonis või kontrolleksemplaris T5 märgitud ekspordikuupäev. Vt ka määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 7 lõiget 1.

Nõutav vorming: „AAAAKKPP” (aasta neljakohaline, kuu kahekohaline, päev kahekohaline).

9. (ei kasutata)

⁽¹⁾ EÜT L 102, 17.4.1999, lk 11.

IV LISA

EAFRD eelarvekoodide (F109) struktuur**SISSEJUHATUS**

EAFRD jaoks on eelarve liigenduses määratletud ainult üks eelarve rubriik: „05040501”.

Kuna eelarvekoodid võivad olla kuni 15kohalised, saab ülejäänud 7 kohta kasutada programmide ja meetmete määratlemiseks. See võimaldab kokku sobitada eri allikate andmeid finantsaasta, makseasutuse, meetme ja programmi tasandil.

1. Eelarvekoodide struktuur

Eelarvekoodidel peab olema järgmine struktuur.

— Esimesed kaheksa numbrit on alati ühesugused: „05040501”.

— Järgmised kolm numbrit märgivad meetet vastavalt lisatud loetelule.

— Järgmisel numbril võivad olla järgmised väärtused (kasvav koos suureneva kaasrahastamismääraga):

- 1 muud kui lähenemiskiirkonnad
- 2 lähenemiskiirkonnad
- 3 äärepoolseimad piirkonnad
- 4 vabatahtlik ümbersuunamine
- 5 lisatoetus Portugali jaoks
- 6 lisatoetus nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 (1) artikli 69 lõike 5a kohaselt – mittelähenemiskiirkond
- 7 lisatoetus määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 69 lõike 5a kohaselt – lähenemiskiirkond

— Järgmine number märgib järgmist: 0 = rakendusprogramm või 1 = võrguprogramm.

— Kaks viimast numbrit märgivad programmi: lubatud on arvud vahemikus „01” kuni „99”.

2. Näide

F109 = „050405011132001” tähendab: eelarverubriik „05040501” (EARDF), meede „113” (ennetähtaegselt pensionile jäämine), lähenemiskiirkond („2”), rakendusprogramm („0”) ning programm „01”.

3. EAFRD meetmete loetelu

TELG 1. PÕLLUMAJANDUS- JA METSANDUSSEKTORI KONKURENTSIVÕIME PARANDAMINE	
Kood	Meede
111	Kutseõppe- ja teavitamismeetmed
112	Starditoetus noortele põllumajandustootjatele
113	Ennetähtaegselt pensionile jäämine
114	Nõuandeteenuste kasutamine
115	Juhtimis-, asendus- ja nõuandeteenuste loomine
121	Põllumajandusettevõtete ajakohastamine
122	Metsade majandusliku väärtuse parandamine
123	Põllumajandus- ja metsandustoodetele lisaväärtuse andmine
124	Põllumajandus- ja toidusektoris ning metsandussektoris uute toodete, töötlemisviiside ja tehnoloogialahenduste alane koostöö
125	Põllumajanduse ja metsanduse arengu ja kohandamisega seotud infrastruktuur

(1) ELT L 277, 21.10.2005, lk 1.

TELG 1. PÕLLUMAJANDUS- JA METSANDUSSEKTORI KONKURENTSIVÕIME PARANDAMINE

Kood	Meede
126	Loodusõnnetuste poolt kahjustatud põllumajandusliku tootmispotentsiaali taastamine ning asjakohaste vältimisabinõude kasutuselevõtmine
131	Ühenduse õigusaktidel põhinevate nõuetega vastavusse viimine
132	Põllumajandustootjate osalemine toidukvaliteedikavades
133	Teavitamis- ja müügiedendusmeetmed
141	Elatuspõllumajandus
142	Tootjarühmad
143	Põllumajandustootjatele nõuande- ja teabeleviteenuste osutamine Bulgaarias ja Rumeenias
144	Ühise turukorralduse reformi tõttu ümberkorraldatavad põllumajandusettevõtted

TELG 2. KESKKONNA JA PAIKKONNA PARANDAMINE MAAKORRALDUSE KAUDU

Kood	Meede
211	Toetuste maksmine mägipiirkondade põllumajandustootjatele ebasoodsate looduslike tingimuste korvamiseks
212	Ebasoodsate looduslike tingimuste toetused muude kui mägipiirkondade põllumajandustootjatele
213	Natura 2000 toetus ja direktiiviga 2000/60/EÜ (veepoliitika raamdirektiiv) seotud toetus
214	Põllumajanduslik keskkonnatoetus
215	Loomade heaolu toetused
216	Vähetootlikud investeeringud
221	Põllumajandusmaa esmane metsastamine
222	Põllumajandusmaal agrometsandussüsteemide esmane rajamine
223	Mittepõllumajandusliku maa esmane metsastamine
224	Natura 2000 toetused
225	Metsanduse keskkonnatoetused
226	Metsapotentsiaali taastamine ja ennetustegevus
227	Vähetootlikud investeeringud

TELG 3. MAAPIIRKONDADE ELUKVALITEEDI PARANDAMINE JA MAJANDUSTEGEVUSE MITMEKESISTAMISE SOODUSTAMINE

Kood	Meede
311	Mitmekesistamine mittepõllumajanduslike tegevuste suunas
312	Ettevõtete rajamine ja arendamine
313	Turismi soodustamine
321	Põhiteenused majanduse ja maaelanikkonna jaoks
322	Külade uuendamine ja arendamine
323	Maapiirkondade pärandi säilitamine ja selle kvaliteedi parandamine
331	Koolitus ja teavitamine
341	Oskuste omandamine, kohalike arengustrateegiatega elavdamine ja rakendamine

TELG 4. LEADER

Kood	Meede
411	Kohalike arengustrateegiate rakendamine. Konkurentsivõime
412	Kohalike arengustrateegiate rakendamine. Keskkond/maakorraldus
413	Kohalike arengustrateegiate rakendamine. Elukvaliteet/mitmekesistamine
421	Koostööprojektide rakendamine
431	Kohalike tegevusrühmade juhtimine, oskuste omandamine ja piirkonna arendamine, nagu on osutatud artiklis 59

5. TEHNILINE ABI

Kood	Meede
511	Tehniline abi

6. TÄIENDAV OTSETOETUS BULGAARIALE JA RUMEENIALE

Kood	Meede
611	Täiendav otsetoetus

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 885/2009,**25. september 2009,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 378/2005 seoses standardproovide, lõivude ja II lisas loetletud laboritega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

sandi omadustega, mis on eelnevalt saadetud ühenduse tugilaborile asjaomase söödalisandi standardproovina.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(6) Kogemus on näidanud, et erinevate taotluste puhul tuleks kehtestada erinev lõiv, võttes eelkõige arvesse, kas juba kasutusluba omavate söödalisandite puhul on vaja esitada uusi standardproove ja hinnata uuesti analüüsimetodit.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku ja artikli 21 kolmandat lõiku,

(7) Lisaks sellele on olemas teatud põhimõttel põhinevad mitme analüüdi koostamismeetodid, mida kasutatakse ühe või mitme aine/toimeaine eraldi või samaaegsel määramisel meetodi kohaldamisalas määratletud konkreetsetes materjalis. Kogemus on näidanud, et sarnaste söödalisandite analüüsimetodeid on võimalik hinnata grupiviisiliselt, kui analüüsimetodid on sarnased, eelkõige kui tegemist on mitme analüüdi koostamismeetodiga.

ning arvestades järgmist:

(8) Mitmed kasutusloa saanud söödalisandid, mida tuleb määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõike 2 kohaselt uuesti hinnata, võivad esineda taotlustes, mis on esitatud ühel ajal ühtse rühmana, kui söödalisandid kuuluvad samasse söödalisandite kategooriasse, funktsionaalrühma või alajaotusesse ja kui nende puhul kasutatavad analüüsimetodid vastavad mitme analüüdi koostamismeetoditele.

(1) Määrusega (EÜ) nr 1831/2003 kehtestatakse ühenduse eeskirjad söödalisandite turuleviimise ja loomasöötades kasutamise lubamise kohta. Määruses on sätestatud, et isikul, kes taotleb söödalisandi luba või söödalisandi uue kasutusviisi luba, tuleb esitada nimetatud määrusele vastav loataotlus.

(2) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 378/2005 ⁽²⁾ on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses söödalisandi loa või söödalisandi uue kasutusviisi loa taotlustega ning ühenduse tugilabori ülesannete ja kohustustega.

(3) Selles on sätestatud, et taotleja peab esitama standardproovid sellisel kujul, nagu ta kavatses söödalisandi turule viia, või kujul, millest neid on lihtne viia sellisele kujule, millisen taotleja kavatses söödalisandi turule viia.

(9) Ühenduse söödalisandite registri rühma „keemiliselt määratletud lõhna- ja maitseained“ klassifitseeritud ained, mis kuuluvad kategooriasse „organoleptilised lisandid“ ning funktsionaalrühma „lõhna- ja maitseained“, on söödalisandite rühm, mis moodustab praegu ligi kaks kolmandikku ühenduse söödalisandite registri kannetest. Neid keemiliselt määratletud lõhna- ja maitseaineid tuleb uuesti hinnata määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõikes 2 esitatud korras ja nad võivad seega menetluses kaasa tuua märkimisväärse töökoormuse. Need keemiliselt määratletud lõhna- ja maitseained moodustavad söödalisandite ühtse rühma kasutusloa saamise tingimuste ja ohutushindamise poolest, mis tuleb teostada vastavalt nende suhtes komisjoni 25. aprilli 2008. aasta määruses (EÜ) nr 429/2008 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1831/2003 rakendamise üksikasjalike eeskirjade kohta seoses taotluste koostamise ja esitamise ning söödalisandite hindamise ja lubamisega) ⁽³⁾ sätestatud erinõuetele. Paljude kõnealuste keemiliselt määratletud lõhna- ja maitseainete puhul kasutatavateks analüüsimetoditeks võivad olla mitme analüüdi koostamismeetodid.

(4) Määruses (EÜ) nr 378/2005 on samuti sätestatud, et ühenduse tugilabor kehtestab taotlejatele 6 000 euro suuruse lõivu taotluse kohta. Lisaks on kõnealuse määruse II lisas esitatud riiklike tugilaborite konsortsiumi loetelu, kes abistavad ühenduse tugilaborit selle ülesannete ja kohustuste täitmisel.

(5) Määruse (EÜ) nr 378/2005 rakendamisel saadud kogemused näitavad, et taotlejate esitatavatele standardproovidele kehtestatud nõudeid oleks vaja teatavatel juhtudel selgitada ning neid oleks vaja lihtsustada a) kasutusluba omavate söödalisandite uue kasutusviisi taotluste puhul ja b) taotluste puhul, mis esitatakse loa tingimuste muutmiseks, kui soovitud muudatus ei ole seotud selle söödal-

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.⁽²⁾ ELT L 59, 5.3.2005, lk 8.⁽³⁾ ELT L 133, 22.5.2008, lk 1.

(10) Seega on asjakohane kehtestada juba kasutusluba omavate söödalisandite (nagu keemiliselt määratletud lõhna- ja maitseained) tootluste jaoks madalamad lõivud, kui tootlused on esitatud ühel ajal ja sisaldavad sarnaseid analüüsimeetodeid, eelkõige mitme analüüdi koosmääramise meetodeid.

(11) Erinevate lõivude arvutamisel loetakse, et lõiv koosneb kahest komponendist. Esimene komponent on ette nähtud ühenduse tugilabori halduskulude ja standardproovide analüüsimeetodite jaoks. Teise komponendiga toetatakse tugilabori teadusliku hindamise ja hindamisaruande ettevalmistamise kulusid.

(12) Samuti on asjakohane saadud kogemusi arvesse võttes kohandada ühenduse tugilabori poolt pärast määruse (EÜ) nr 429/2008 vastuvõtmist taotlejatele koostatud juhiste kohaldamisala ja teha väikesed muudatused määrusesse (EÜ) nr 378/2005.

(13) Belgia on esitanud komisjonile taotluse määrata Gembloux's asuv *Centre wallon de recherches agronomiques* (CRA-W) uueks riiklikuks tugilaboriks, kes võtaks osa konsortsiumi tööst. Kuna nimetatud labor vastab määruse (EÜ) nr 378/2005 I lisa nõuetele, tuleks see lisada kõnealuse määruse II lisa esitatud laborite loetellu. Leedu on teatanud komisjonile, et soovib eemaldada riiklike tugilaborite konsortsiumist Klaipeđas asuva *Klaipeđos apskritis VMVT laboratorija*. Seega tuleks nimetatud labor kõnealusest laborite loetelust välja jätta. Lisaks sellele on mitmed liikmesriigid komisjonile teatanud, et konsortsiumisse kuuluvate riiklike tugilaborite andmed on muutunud. Määruse (EÜ) nr 378/2005 II lisa esitatud loetelu tuleks seetõttu vastavalt muuta. Ühenduse õigusakti selguse huvides tuleks kõnealune loetelu asendada tervikuna käesoleva määruse I lisa esitatud loeteluga.

(14) Määrust (EÜ) nr 378/2005 tuleks seetõttu vastavalt muuta.

(15) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 378/2005 muudetakse järgmiselt.

1) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Sisu ja reguleerimisala

Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1831/2003 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses ühenduse tugilabori (ÜTL) ülesannete ja kohustustega.”

2) Artiklisse 2 lisatakse järgmised punktid h ja i:

„h) „mitme analüüdi koosmääramismetodid” – teatud põhimõttel põhinevad meetodid, mida kasutatakse ühe või mitme aine/toimeaine eraldi või samaaegsel määramisel meetodi kohaldamisalas määratletud konkreetses materjalis.

i) „võrdlusnäidis” – kalibreerimiseks kasutatava puhta toimeaine proov.”

3) Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 3

Standardproovid

1. Iga isik, kes esitab taotluse söödalisandi loa või söödalisandi uue kasutusviisi loa saamiseks, nagu sätestatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 4 lõikes 1, saab kolm standardproovi sellisel kujul, nagu ta kavatses söödalisandi turule viia.

Lisaks sellele esitab taotleja ÜTLile:

a) puhaste toimeainete võrdlusnäidised söödalisandite puhul:

— mis kuuluvad määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 6 lõike 1 punktis d osutatud zootehniliste söödalisandite kategooriasse, välja arvatud mikroorganismidest koosnevad või neid sisaldavad söödalisandid;

— mis kuuluvad määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 6 lõike 1 punktis e osutatud koktsidiostaatikumide ja histomonostaatikumide kategooriasse;

— mis kuuluvad geneetiliselt muundatud organismidest (GMOdest) koosnevate, neid sisaldavate või nendest toodetud toodete turustamist käsitlevate ühenduse õigusaktide reguleerimisalasse;

— mille jaoks on nõukogu määruse (EMÜ) nr 2377/90 (*) I või III lisa või määruses (EÜ) nr 1831/2003 kehtestatud jääkide piirnormid;

b) kui taotlus käsitleb mikroorganismidest koosnevat või neid sisaldavat söödalisandit, ÜTLile selle taotlusel loa juurdepääsuks tüvedele, mis on hoiule antud komisjoni määruse (EÜ) nr 429/2008 (**) II lisa punktis 2.2.1.2 nimetatud rahvusvaheliselt tunnustatud kultuuride kogusse.

Kui taotlus on esitatud söödalisandi kohta, mille suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõiget 2 ja mis kuulub organoleptiliste lisandite kategooriasse ning määruse (EÜ) nr 1831/2003 I lisa punkti 2 alapunktis b osutatud lõhna- ja maitseainete funktsionaalrühma, ja kui taotlus kuulub taotluste rühma, peavad standardproovid olema representatiivsed kõigi rühma kuuluvate ainete/toimeainete suhtes.

2. Taotleja lisab söödalisandi kolme standardproovi juurde kirjaliku kinnituse artikli 4 lõikes 1 sätestatud lõivu tasumise kohta.

3. Taotleja hoolitseb standardproovide kehtivuse eest kogu söödalisandi kasutusloa kehtivusaja vältel, esitades ÜTLile aegunud standardproovide asemel uued.

ÜTLi nõudel esitab taotleja täiendavad standardproovid, võrdlusnäidised, loomasöödast ja/või inimtoidust võetud katsematerjalid, nagu määratletud artiklis 2. Konsortsiumisse kuuluvate riiklike tugilaborite põhjendatud taotluse korral ja määruse (EÜ) nr 882/2004 artikleid 11, 32 ja 33 piiramata võib ÜTL nõuda taotlejalt täiendavate standardproovide, võrdlusnäidiste, loomasöödast ja/või inimtoidust võetud katsematerjalide esitamist.

4. Standardproovide esitamist ei nõuta:

a) taotluse korral, mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 4 lõikega 1 juba muuks otstarbeks lubatud söödalisandi uue kasutusviisi jaoks, kui standardproovid on juba varem selle muu kasutusviisi jaoks ÜTLile saadetud;

b) taotluse korral, mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 13 lõikega 3 kehtiva loa tingimuste muutmiseks, kui soovitud muutus ei ole seotud selle söödalisandi omadustega, mis on juba varem ÜTLile asjaomase söödalisandi standardproovina saadetud.

4) Artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. ÜTL võtab taotlejalt lõivu, mille suurus on sätestatud IV lisas (edaspidi „lõiv“).”

5) Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. ÜTL esitab Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „amet“) iga taotluse või taotluste rühma kohta kolme kuu jooksul pärast määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 8 lõikes 1 viidatud kehtiva taotluse saamist ja lõivu tasumist täieliku hindamisaruande.

Kui ÜTL peab taotlust väga keerukaks, võib ta seda tähtaega kuu aja võrra pikendada. ÜTL teatab tähtaja pikendamisest komisjonile, ametile ja taotlejale.

Käesolevas lõikes sätestatud tähtaegu võib ameti nõusolekul pikendada, kui ÜTL nõuab lisateavet, mida taotleja ei saa nimetatud tähtaja jooksul esitada ja/või ÜTL ei jõua nimetatud tähtaja jooksul hinnata.

Tähtaeg, mille jooksul ÜTL peab esitama ametile hindamisaruande, ei tohi ületada määruse (EÜ) 1831/2003 artikli 8 lõikes 1 sätestatud tähtaega, mille jooksul amet peab esitama oma arvamuse.”;

b) lisatakse lõiked 3 ja 4:

„3. ÜTL võib muuta lõikega 1 ette nähtud hindamisaruannet komisjoni või ameti taotlusel, kui:

a) määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 8 lõike 3 punkti a kohasest ameti arvamusest lähtuvad söödalisandi turuleviimise tingimused erinevad esialgselt taotleja poolt kavandatud tingimustest;

b) taotleja on esitanud ametile lisateavet analüüsimeetodi kohta.

4. Hindamisaruande esitamist ei nõuta:

a) taotluse korral, mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 4 lõikega 1 söödalisandi uue kasutusviisi jaoks, kui kavandatud tingimused söödalisandi turuleviimiseks uue kasutusviisi eesmärgil jäävad juba eelnevalt määruse (EÜ) nr 429/2008 II lisa punkti 2.6 alusel esitatud analüüsimeetodi kohaldamisalasse ja ÜTL on meetodit juba hinnanud;

(*) EÜT L 224, 18.8.1990, lk 1.

(**) ELT L 133, 22.5.2008, lk 1.”

b) taotluse korral, mis on esitatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 13 lõikega 3 kehtiva loa tingimuste muutmiseks, kui kavandatud muudatus või söödalisandi turuleviimise uued tingimused jäävad juba eelnevalt määruse (EÜ) nr 429/2008 II lisa punktiga 2.6 alusel esitatud analüüsimeetodi kohaldamisalasse ja ÜTL on meetodit juba hinnanud;

Olenemata lõikest 4 võib komisjon, ÜTL või amet otsustada taotlusega seotud õiguspäraste asjaolude alusel, et analüüsimeetodeid on vaja uuesti hinnata. Sellisel juhul teavitab ÜTL taotlejat.”

6) Artiklile 8 lisatakse punkt d:

„d) teevad ÜTLi taotlusel hindamisaruandesse muudatuse seoses lisaandmetega, mille taotleja on esitanud ÜTLile või ametile.”

7) Artikli 12 lõikele 1 lisatakse punkt d:

„d) nõudeid seoses määruse (EÜ) nr 429/2008 II lisa punkti 2.6 kohaselt esitatud analüüsimeetoditega;”

8) II lisa asendatakse käesoleva määruse I lisa tekstiga.

9) Lisatakse uus IV lisa, mille tekst on sätestatud käesoleva määruse II lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

*I LISA**„II LISA***Ühenduse tugilabor ja artikli 6 lõikes 2 osutatud riiklike tugilaborite konsortsium****ÜHENDUSE TUGILABOR**

Komisjoni Teadusuuringute Ühiskeskus. Etalonainete ja Mõõtmiste Instituut. Geel, Belgia.

LIIKMESRIIKIDE TUGILABORID**Belgique/België**

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVV – FAVV).
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol.
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

Česká republika

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

Danmark

- Plantedirektoratet, Laboratorium for Foder og Gødning, Lyngby.

Deutschland

- Schwerpunktlabor Futtermittel des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim.
- Landwirtschaftliches Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUFA) Speyer, Speyer.
- Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft. Fachbereich 8 – Landwirtschaftliches Untersuchungswesen, Leipzig.
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen, Jena.

Eesti

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jääkide ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa.
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK), Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

España

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Madrid.
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, Generalitat de Catalunya, Cabrils.

France

- Laboratoire de Rennes, SCL L35, Service Commun des Laboratoires, Rennes.

Ireland

- The State Laboratory, Kildare.

Italia

- Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità alimentare ed animale, Roma.
- Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CReAA), Torino.

Kypros

- Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.

Latvija

— Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs (VVMDC), Rīga.

Lietuvos

— Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

Luxembourg

— Laboratoire de Contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

Magyarország

— Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, Élelmiszer- és Takarmány-biztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencia Laboratórium, Budapest.

Nederland

— RIKILT- Instituut voor Voedselveiligheid, Wageningen.
— Rijkinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven.

Österreich

— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

Polska

— Instytut Zootechniki w Krakowie. Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin.
— Państwowy Instytut Weterynaryjny, Puławy.

Portugal

— Instituto Nacional dos Recursos Biológicos, I.P./Laboratório Nacional de Investigação Veterinária (INRB, IP/LNIV), Lisboa.

Slovenija

— Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana.
— Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

Slovensko

— Skúšobné laboratórium - Oddelenie analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

Suomi/Finland

— Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

Sverige

— Foderavdelningen, Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala.

United Kingdom

— The Laboratory of the Government Chemist, Teddington.

EFTA RIIKIDE TUGILABORID

Norra

— LabNett AS, Agricultural Chemistry Laboratory, Stjørdal.”

II LISA

„IV LISA

ARTIKLI 4 LÕIKES 1 OSUTATUD LÕIVUD

Lõivu arvutamine

Lõivu arvutamisel loetakse, et lõiv koosneb järgmisest kahest komponendist:

1. Esimese komponendiga toetatakse ühenduse tugilabori halduskulusid ja standardproovide analüüsimise kulusid. Esimese komponendi summa on 2 000 eurot.
2. Teise komponendiga toetatakse referentlabori teadusliku hindamise ja hindamisaruande ettevalmistamise kulusid. Teise komponendi summa on 4 000 eurot.

Neid komponente arvestatakse lõivu arvutamisel järgmiselt:

Määr vastavalt söödalisandi kasutusloa taotluse liigile vastavalt määrusele (EÜ) nr 1831/2003

1. Uue söödalisandi lubamine (määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 4 lõige 1):

$$\text{Lõiv} = \text{komponent 1} + \text{komponent 2} = 6\,000 \text{ eurot}$$

2. Söödalisandi uue kasutusviisi lubamine (määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 4 lõige 1):

— kui kohaldatakse artikli 3 lõike 4 punkti a ja artikli 5 lõike 4 punkti a:

$$\text{Lõiv} = 0 \text{ eurot}$$

— kui kohaldatakse ainult artikli 3 lõike 4 punkti a, rakendatakse ainult komponenti 2:

$$\text{Lõiv} = 4\,000 \text{ eurot}$$

3. Juba lubatud söödalisandi lubamine (määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõige 2):

$$\text{Lõiv} = \text{komponent 1} + \text{komponent 2} = 6\,000 \text{ eurot}$$

— Ühel ajal esitatud taotluste rühma puhul, milles käsitletakse rohkem kui ühte söödalisandit, mis kuuluvad samasse söödalisandite kategooriasse, funktsionaalrühma ja alajaotusse ega kuulu keemiliselt määratletud lõhna- ja maitseainete, zootehniliste söödalisandite, koktsidiostaatikumide ja histomonostaatikumide hulka, ja kui nende puhul kasutatavad analüüsimeetodid vastavad mitme analüüdi koosmääramise meetoditele, arvutatakse lõiv järgmiselt:

Esimest komponenti korrutatakse rühma kuuluvate söödalisandite arvuga n:

$$\text{Komponent 1} = (2\,000 \text{ eurot} \times n) = N$$

Teist komponenti korrutatakse nende analüüsimeetodite arvuga m, mida ühenduse tugilabori peab hindama:

$$\text{Komponent 2} = (4\,000 \text{ eurot} \times m) = M$$

Lõiv koosneb nende kahe komponendi summast:

$$\text{Lõiv} = N + M$$

- Ühel ajal esitatud taotluste rühma puhul, milles käsitletakse rohkem kui ühte keemiliselt määratletud lõhna- ja maitseainet ja kui nende söödalisandite puhul kasutatavad analüüsimeetodid vastavad mitme analüüdi koosmääramise meetoditele, arvutatakse lõiv järgmiselt:

Esimest komponenti korrutatakse vastavalt artikli 3 lõikele 1 ühenduse tugilaborile esitatavate standardproovide arvuga n:

$$\text{Komponent 1} = (2\,000 \text{ eurot} \times n) = N$$

Teist komponenti korrutatakse nende analüüsimeetodite arvuga m, mida ühenduse tugilabori peab hindama:

$$\text{Komponent 2} = (4\,000 \text{ eurot} \times m) = M$$

Lõiv koosneb nende kahe komponendi summast:

$$\text{Lõiv} = N + M$$

4. Olemasoleva loa tingimuste muutmise taotlused (määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 13 lõige 3):

- kui kohaldatakse artikli 3 lõike 4 punkt b ja artikli 5 lõike 4 punkti b:

$$\text{Lõiv} = 0 \text{ eurot}$$

- kui kohaldatakse ainult artikli 3 lõike 4 punkti a, rakendatakse ainult komponenti 2:

$$\text{Lõiv} = 4\,000 \text{ eurot}$$

5. Söödalisandi loa kehtivuse pikendamise taotlus (määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikkel 14):

$$\text{Lõiv} = 4\,000 \text{ eurot}''$$

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 886/2009,**25. september 2009,****milles käsitletakse valmistise *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 lubamist hobuste söödalisisandina (loa omanik Alltech France)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisisandite lubamise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 on esitatud taotlus käesoleva määruse lisas kirjeldatud valmistise kasutamiseks. Taotlusele on lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.
- (3) Taotlus käsitleb valmistise *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 uue kasutusviisi lubamist hobuste söödalisisandina, mis liigitatakse söödalisisandite kategooriasse „zootehnilised lisandid”.
- (4) Selle valmistise kasutamiseks hobuste puhul oli ajutiselt luba antud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1812/2005 ⁽²⁾.
- (5) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) jõudis oma 4. märtsi 2009. aasta arvamuses järeldusele, et valmistis *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 ei mõju

kahjulikult loomade ega inimeste tervisele ega keskkonnale ning et selle valmistise kasutamine võib olulisel määral soodustada kiudainete seedimist ⁽³⁾. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Kõnealusel arvamusel kinnitatakse ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse tugilabori aruanne söödas söödalisisandi analüüsimise meetodi kohta.

- (6) Kõnealuse valmistise hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse valmistise kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud viisil.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas kirjeldatud valmistist, mis kuulub söödalisisandite kategooriasse „zootehnilised lisandid” ja funktsionaalrühma „seedimist soodustavad ained”, lubatakse kasutada söödalisisandina loomasöötades kõnealusel lisas esitatud tingimustel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ ELT L 291, 5.11.2005, lk 18.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2009) 991, lk 1–14.

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						CFU/kg täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			
Zootehniliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: seedimist soodustavad ained.									
4a1704	Alltech France	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94	Söödalisandi koostis <i>Saccharomyces cerevisiae</i> valmistis CBS 493.94, mis sisaldab vähemalt järgmist: tahkel kujul 1×10^9 CFU/g lisandit Toimeaine kirjeldus: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 Analüüsimeetod (1): Arvu määramine: süviskülvimeetod, kasutades klooramfenikool-glükoos-pärmiekstrakti agarit. Identifitseerimistunnused: polümeeraasi ahelreaktsioon	hobused	—	$1,6 \times 10^9$	—	1. Söödalisandi ja eelsegu kasutamises märkida säilitustemperatuur, kõlblikkusaeg ja granuleerimispiisivus 2. Soovitav kogus: $4,7 \times 10^9$ CFU/kg täissöödas	16. oktoober 2019

(1) Analüüsimeetodite üksikasjad on esitatud ühenduse tugilabori veebilehel: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 887/2009,**25. september 2009,****mis käsitleb stabiliseeritud 25-hüdroksükolekalsiferooli lubamist broilerkanade, broilerkalkunite, muude kodulindude ja sigade söödalisandina****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

„toitainelised lisandid“ alla. Taotlusele on lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) leidis oma 5. veebruari 2009. aasta arvamuses, et kõnealune söödalisand ei mõju kahjulikult loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale ja et see on tõhus vitamiini D₃ asendaja ⁽⁴⁾. Toiduohutusameti arvamuses soovitatakse asjakohaseid meetmeid kasutajate ohutuseks. Ameti arvates ei ole vaja turustusjärgse järelevalve erinõudeid. Kõnealusel arvamuses kinnitatakse ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse tugilabori aruanne söödalisandi analüüsimeetodi kohta söödas.

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisandite lubamise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused. Määruse artikliga 10 on ette nähtud nõukogu direktiivi 70/524/EMÜ ⁽²⁾ alusel lubatud söödalisandite uuesti hindamine.
- (2) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1443/2006 ⁽³⁾ anti luba stabiliseeritud 25-hüdroksükolekalsiferooli (CAS-number 63283-36-3) tähtajatuks kasutamiseks kooskõlas direktiiviga 70/524/EMÜ broilerkanade, munakanade ja kalkunite söödas. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõikele 1 kanti see söödalisand hiljem olemasoleva tootena ühenduse söödalisandite registrisse.

- (5) Kõnealusel söödalisandi hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealusel valmistise kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud viisil.
- (6) Uue loa andmise tõttu määruse (EÜ) nr 1831/2003 alusel tuleb määrusest (EÜ) nr 1443/2006 välja jätta seda valmistist käsitlevad sätted.
- (7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

- (3) Selle söödalisandi uuesti hindamiseks on esitatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõike 2 ja artikli 7 kohane taotlus, milles taotletakse sama määruse artikli 7 alusel ühtlasi 25-hüdroksükolekalsiferooli uue kasutusviisi lubamist teiste kodulindude ja sigade söödalisandina ning selle klassifitseerimist söödalisandite kategooria

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas nimetatud valmistist, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“ ja funktsionaalrühma „vitamiinid, provitamiinid ja samalaadse mõjuga keemiliselt täpselt määratletud ained“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötades kõnealusel lisas esitatud tingimustel.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.⁽²⁾ EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1.⁽³⁾ ELT L 271, 30.9.2006, lk 12.⁽⁴⁾ EFSA Teataja (2009) 969, lk 1–32.

Artikkel 2

Määrusest (EÜ) nr 1443/2006 jäetakse välja artikkel 3 ja III lisa.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüütiline meetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Minimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						mg/kg täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			

Kategooria: toitained lisandid; Funktsionaalrühm: vitamiinid, provitamiinid ja samalaadse toimega keemiliselt täpselt määratletud ained

Alajaotus: D-vitamiin

3a670a	—	25-hüdroksükolekalsiferool	<p>Söödalisandi koostis:</p> <p>Stabiliseeritud 25-hüdroksükolekalsiferool</p> <p>Toimeaine kirjeldus:</p> <p>25-hüdroksükolekalsiferool, C₂₇H₄₄O₂.H₂O CASi number: 63283-36-3 Puhtuse kriteeriumid: 25-hüdroksükolekalsiferool > 94 % muud samalaadsed steroidid < 1 % (iga steroidi kohta) erütrosiin < 5 mg/kg</p> <p>Analüüsimeetod ⁽¹⁾</p> <p>25-hüdroksükolekalsiferooli kindlaksmääramine: kõrgefektiivne vedelikkromatograafia ja massispektromeeter (HPLC-MS)</p> <p>Vitamiini D₃ kindlaksmääramine täissöödas: pöördfaasiline vedelikkromatograafia ja UV-detektor (265 nm) [EN 12821:2000]</p>	Broilerkanad	—		0,100	<p>1. Lisand tuleb lisada söötadesse, kasutades eelsegu.</p> <p>2. 25-hüdroksükolekalsiferooli ja vitamiini D₃ (kolekalsiferooli) segu maksimumsisaldus ühes kilogrammis täissöödas:</p> <p>— ≤ 0,125 mg ⁽²⁾ (sama mis 5 000 IU vitamiini D₃) broilerkanade ja -kalkunite puhul;</p> <p>— ≤ 0,080 mg muude kodulindude puhul;</p> <p>— ≤ 0,050 mg sigade puhul.</p> <p>3. Vitamiini D₂ samaaegne kasutamine ei ole lubatud.</p> <p>4. Etoksükini sisaldus märkida etiketile.</p> <p>5. Kasutajate ohutuseks: käitlemisel kasutada respiraatorit.</p>	16. oktoober 2019
				Broilerkalkunid	—		0,100		
				Muud kodulinnud	—		0,080		
				Sead	—		0,050		

⁽¹⁾ Analüüsimeetodite üksikasjad on esitatud ühenduse tugilabori veebilehel www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

⁽²⁾ 40 IU kolekalsiferooli (vitamiin D₃) = 0,001 mg kolekalsiferooli (vitamiin D₃).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 888/2009,**25. september 2009,****metioniini hüdroksüanaloogi tsinkkelaadi lubamise kohta broilerkanade söödalisandina****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötaades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötaades kasutatavate söödalisandite lubamise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused.
- (2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 on esitatud taotlus käesoleva määruse lisas kirjeldatud valmistise lubamiseks. Taotlusele on lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.
- (3) Taotluses käsitletakse metioniini hüdroksüanaloogi tsinkkelaadi preparaadi lubamist broilerkanade söödalisandina, mis liigitatakse söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“.
- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „amet“) otsustas oma 2. aprilli 2009. aasta arvamuses, ⁽²⁾ et broilerite söödalisandina ei mõju metioniini hüdroksüanaloog tsinkkelaat kahjulikult loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale. Amet jõudis ka järeldusele, et kõnealuse valmistise kasutamine broilerkanade söödalisandina ei põhjusta muid ohte, mis võiksid määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 5 lõike 2 kohaselt välistada sellele loa andmise. Kõnesoleva

arvamuse ning 16. aprilli 2008. aasta arvamuse ⁽³⁾ kohaselt võib seda valmistist pidada bioloogiliselt kättesaadava tsiingi allikaks ja see vastab broilerkanadele ettenähtud toiteaineliste lisandite kriteeriumidele. Amet soovitas asjakohaseid meetmeid kasutajate ohutuseks. Ameti arvates ei ole vaja turustusjärgse järelevalve erinõudeid. Amet kinnitas ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse tugilabori aruande söödalisandi analüüsimeetodi kohta söödas.

- (5) Kõnealuse valmistise hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse valmistise kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.
- (6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas nimetatud valmistist, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „toitainelised lisandid“ ja funktsionaalrühma „mikroelementide ühendid“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötaades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast Euroopa Liidu Teatajas avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ EFSA Journal (2009) 1042, 1–8.

⁽³⁾ EFSA Journal (2008) 694, 1–16.

LISA

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Elemendi (Zn) sisaldus (mg/kg) täis-söödas, mille niiskusesisaldus on 12 %.			
Toitaineliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: mikroelementide ühendid									
3b6.10	—	Metioniini hüdroksüanaaloog tsinkkelaat	<p>Söödalisandi kirjeldus:</p> <p>Metioniini hüdroksüanaaloog tsinkkelaat, mis sisaldab vähemalt 16 % tsinki ja 80 % (2-hüdroksü-4-metüültio) butaanhapet</p> <p>Mineraalõli: ≤ 1 %</p> <p>Analüüsimetod ⁽¹⁾:</p> <p>Induktiivsidestunud plasma aatomi-emissioonspektromeetria (ICP-AES) vastavalt standardile EN 15510:2007</p>	Broilerkanad	—		150 (kokku)	<p>1. Lisand tuleb lisada söödasse eelseguna.</p> <p>2. Ohutusnõuded: käsitsemisel kasutada respiraatorit, kaitseprille ja kaitsekindaid.</p>	16. oktoober 2019

⁽¹⁾ Analüüsimetodite üksikasjad on esitatud ühenduse tugilabori veebilehel: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 889/2009,

25. september 2009,

millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 73/2009 ja kehtestatakse 2009. aastaks nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 sätestatud ühtse otsemaksete kava osaliseks või valikuliseks rakendamiseks vajalikud eelarvelised ülemmäärad, ühtse pindalatoetuse kava aastane finantsraamistik ning määrusega (EÜ) nr 73/2009 ettenähtud puu- ja köögivilja üleminekutoetuste ning eritoetuse puhul kohaldatavad eelarvelised ülemmäärad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 64 lõiget 2 ja artikli 70 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määrust (EÜ) nr 73/2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003, ⁽²⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 2, artikli 69 lõiget 3, artikli 87 lõiget 3, artikli 123 lõiget 1, artikli 128 lõike 1 teist lõiku ja lõike 2 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 73/2009 IV lisas on kehtestatud iga liikmesriigi jaoks ülemmäärad, mida kõnealuses liikmesriigis ühe kalendriaasta jooksul eraldatavate otsetoetuste kogusummad ei tohi ületada.
- (2) Kuna Hispaania suhkrukvooti vähendati, hakkas Hispaania 2009. aastal kohaldama määruse (EÜ) nr 73/2009 IV jaotise 1. peatüki 7. jaos sätestatud suhkrupeedi- ja suhkrurootootjate toetust. Seetõttu tuleks osutatud määruse IV lisas esitatud ülemmäärad Hispaania puhul läbi vaadata.
- (3) Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 146 lõike 1 esimese lõigu kohaselt tunnistatakse määrus (EÜ) nr 1782/2003 alates 1. jaanuarist 2009 kehtetuks. Kehtetuks tunnistatud määruse teatavad sätted kuuluvad 2009. aastal siiski kohaldamisele.

(4) Liikmesriikide puhul, kes rakendavad 2009. aastal määruse (EÜ) nr 1782/2003 III jaotisega ettenähtud ühtset otsemaksete kava, tuleks kõnealuse määruse III jaotise 5. peatüki 2. jaos kehtestatud tingimustel määrata 2009. aastaks kindlaks eelarveline ülemmäär iga määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklites 66–69 ette nähtud otsetoetuse jaoks.

(5) Liikmesriikide puhul, kes on 2009. aastaks taotlenud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikliga 70 ja määruse (EÜ) nr 73/2009 artikliga 87 ettenähtud võimalust, tuleks kehtestada 2009. aastaks ühtselt otsemaksete kavast välja jäetud otsetoetuste suhtes kohaldatavad eelarvelised ülemmäärad.

(6) Selguse huvides tuleks ühtse otsemaksete kava eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks avaldada pärast seda, kui määruse (EÜ) nr 73/2009 VIII lisas osutatud ülemmäärade on maha arvatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklites 66–70 ja määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklis 87 osutatud otsetoetustele kehtestatud ülemmäärad.

(7) Vastavalt määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 123 lõikele 1 tuleks kehtestada aastane finantsraamistik 2009. aastaks liikmesriikidele, kes rakendavad 2009. aastal nimetatud määruse V jaotise 2. peatükiga ettenähtud ühtset pindalatoetuse kava.

(8) Selguse huvides tuleks avaldada ühtset pindalatoetuse kava kohaldavate liikmesriikide teatiste alusel kehtestatud vahendite maksimumsumma, mis antakse nimetatud liikmesriikide käsutusse määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 126 kohase eraldi makstava suhkrutoetuse andmiseks 2009. aastal.

(9) Selguse huvides tuleks avaldada ühtset pindalatoetuse kava kohaldavate liikmesriikide teatiste alusel kehtestatud vahendite maksimumsumma, mis antakse nimetatud liikmesriikide käsutusse määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 127 kohase eraldi makstava puu- ja köögiviljatoetuse andmiseks 2009. aastal.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 30, 31.1.2009, lk 16.

- (10) Ühtset pindalatoetuse kava kohaldavate liikmesriikide teatiste alusel tuleks vastavalt määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 128 lõigetele 1 ja 2 kehtestada üleminekuperioodil makstava puu- ja köögiviljatoetuse eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks.
- (11) Määruse (EÜ) nr 73/2009 III jaotise 5. peatükiga ettenähtud eritoetuse puhul tuleks liikmesriikide teatise alusel vastavalt määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 69 lõikele 3 kehtestada eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks nendele liikmesriikidele, kes kõnealuse määruse artikli 72 lõike 4 alusel asjaomast toetust annavad.
- (12) Määrust (EÜ) nr 73/2009 tuleks vastavalt muuta.
- (13) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas otsetoetuste korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 73/2009 IV lisas asendatakse Hispaania jaoks ettenähtud summad 2009. aastaks ja sellele järgnevatiks aastateks järgmistel summadega:

„2009: 5 043,7

2010: 5 038,4

2011: 5 021,0

2012: 5 032,8”

Artikkel 2

1. Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklites 66–69 osutatud eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks on esitatud käesoleva määruse I lisas.

2. Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 70 lõikes 2 ja määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 87 lõikes 3 osutatud eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks on esitatud käesoleva määruse II lisas.

3. Määruse (EÜ) nr 73/2009 III jaotises osutatud ühtse otse-maksete kava eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks on esitatud käesoleva määruse III lisas.

4. Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 123 lõikes 1 osutatud aastane finantsraamistik 2009. aastaks on esitatud käesoleva määruse IV lisas.

5. Tšehhi Vabariigi, Läti, Leedu, Ungari, Poola, Rumeenia ja Slovakkia käsutusse antavate vahendite maksimumsummad määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 126 lõikes 1 osutatud eraldi makstava suhkrutoetuse andmiseks 2009. aastal on esitatud käesoleva määruse V lisas.

6. Tšehhi Vabariigi, Ungari, Poola ja Slovakkia käsutusse antavate vahendite maksimumsummad määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 127 lõike 1 kohase eraldi makstava puu- ja köögiviljatoetuse andmiseks 2009. aastal on esitatud käesoleva määruse VI lisas.

7. Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 128 lõikes 1 ja lõike 2 teises lõigus osutatud eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks on esitatud käesoleva määruse VII lisas.

8. Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 69 lõikes 3 osutatud eelarvelised ülemmäärad 2009. aastaks on esitatud käesoleva määruse VIII lisas.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

MÄÄRUSE (EÜ) nr 1782/2003 ARTIKLITE 66–69 SÄTETE KOHASILT ANTAVATE OTSETOETUSTE
EELARVELISED ÜLEMMÄÄRAD

Kalendri aasta 2009

(tuhandetes eurodes)

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	NL	AT	PT	SI	FI	SE	UK
Põllukultuuride pindalatoetus					372 670	1 154 046								
Kõva nisu lisatoetus					42 025	14 820								
Ammlehmatoetus	77 565				261 153	734 416			70 578	78 695				
Täiendav ammlehmade eest makstav lisatasu	19 389				26 000				99	9 462				
Eritoetus veiste eest		33 085									7 557	24 420	37 446	
Tapatoetus, täiskasvanud loomad					47 175	101 248		62 200	17 348	8 657				
Tapatoetus, vasikad	6 384				560	79 472		40 300	5 085	946				
Lamba- ja kitsetoetus		855			183 499					21 892	519	600		
Lambatoetus						66 455								
Lammaste ja kitsede eest makstavad lisatoetused					55 795					7 184	178	200		
Lammaste eest makstavad lisatoetused						19 572								
Humala pindalatoetus			2 277			98			27		149			
Tomatid – artikkel 68b, lõige 1				10 720	28 117	4 017	91 984			16 667				
Puu- ja köögiviljad, välja arvatud tomatid – artikkel 68b, lõige 2				17 920	93 733	43 152	9 700							
Artikkel 69, kõik sektorid													3 434	
Artikkel 69, põllukultuurid				47 323			141 712			1 878		5 840		
Artikkel 69, riis										150				
Artikkel 69, veiseliha				8 810	54 966		28 674			1 681	4 455	10 118		29 800
Artikkel 69, lamba- ja kitseliha				12 615			8 665			616				
Artikkel 69, puuvill					13 432									
Artikkel 69, oliiviõli				22 196						5 658				
Artikkel 69, tubakas				7 578	2 353									
Artikkel 69, suhkur				2 938	19 743		10 880			1 256				
Artikkel 69, piimatooted					19 763									

II LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 1782/2003 ARTIKLI 70 JA MÄÄRUSE (EÜ) nr 73/2009 ARTIKLI 87 SÄTETE KOHASELT
ANTAVATE OTSETOETUSTE EELARVELISED ÜLEMMÄÄRAD

Kalendriaasta 2009

(tuhandetes eurodes)

	Belgia	Kreeka	Hispaania	Prantsusmaa	Itaalia	Madalmaad	Portugal	Soome
Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikkel 87								
— Seemnetoetus	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150
Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 70 lõike 1 punkt b								
— Põllukultuuride toetused			23					
— Kaunviljade toetus			1					
— Riisi eritoetus				3 053				
— Tubakatoetus							166	
— Piimatoodetetoetus							12 608	
— Lisatoetused piimatootjatele							6 254	

III LISA

ÜHTSE OTSEMAKSETE KAVA EELARVELISED ÜLEMMÄÄRAD
Kalendriaasta 2009

Liikmesriik	(tuhandetes eurodes)
Belgia	509 444
Taani	996 538
Saksamaa	5 767 977
Iirimaa	1 335 268
Kreeka	2 249 213
Hispaania	3 626 688
Prantsusmaa	6 184 896
Itaalia	3 838 239
Luksemburg	37 518
Malta	3 752
Madalmaad	749 864
Austria	652 424
Portugal	434 709
Sloveenia	75 084
Soome	524 473
Rootsi	722 202
Ühendkuningriik	3 956 095

IV LISA

ÜHTSE PINDALATOETUSE KAVA AASTANE FINANTSRAAMISTIK
Kalendriaasta 2009

Liikmesriik	(tuhandetes eurodes)
Bulgaaria	289 797
Tšehhi Vabariik	517 895
Eesti	60 655
Küpros	29 482
Läti	83 723
Leedu	221 622
Ungari	768 875
Poola	1 718 551
Rumeenia	619 883
Slovakkia	227 613

V LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 73/2009 ARTIKLIS 126 OSUTATUD ERALDI MAKSTAVA SUHKRUTOETUSE
ANDMISEKS LIIKMESRIIKIDE KÄSUTUSSE ANTAVATE VAHENDITE MAKSIMUMSUMMAD

Kalendriaasta 2009

Liikmesriik	(tuhandetes eurodes)
Tšehhi Vabariik	44 245
Läti	6 616
Leedu	10 260
Ungari	41 010
Poola	159 392
Rumeenia	3 536
Slovakkia	17 712

VI LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 73/2009 ARTIKLIS 127 OSUTATUD ERALDI MAKSTAVA PUU- JA KÕÕGIVILJATOETUSE ANDMISEKS LIIKMESRIIKIDE KÄSUTUSSE ANTAVATE VAHENDITE MAKSIMUMSUMMAD**Kalendriaasta 2009**

Liikmesriik	(tuhandetes eurodes)
Tšehhi Vabariik	414
Ungari	4 756
Poola	6 715
Slovakkia	516

VII LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 73/2009 ARTIKLIS 128 OSUTATUD PUU- JA KÕÕGIVILJASEKTORI ÜLEMINEKUTOETUSTE EELARVELISED ÜLEMMÄÄRAD**Kalendriaasta 2009**

Liikmesriik	(tuhandetes eurodes)		
	Küpros	Rumeenia	Slovakkia
Tomatid – artikkel 128, lõige 1		869	509
Puu- ja kõõgiviljad, välja arvatud tomatid – artikkel 128, lõige 2	4 478		

VIII LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 73/2009 ARTIKLI 69 LÕIKES 3 OSUTATUD ERITOETUSTE EELARVELISED ÜLEMMÄÄRAD**Kalendriaasta 2009**

Liikmesriik	(tuhandetes eurodes)
Iirimaa	7 000

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 890/2009,

25. september 2009,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1385/2007, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 774/94 rakenduseeskirjad kodulinnulihasektoris teatavate ühenduse tariifikvootide avamise ja haldamise puhul, ning kehtestatakse erand kõnealusel määrusest

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisähteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 144 lõiget 1 koostoimes artikliga 4,

võttes arvesse nõukogu 29. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 774/94 kvaliteetse veiseliha, samuti sealih, kodulinnuliha, nisu ja mesliini ning kliide, peprede ja muude töötlusjäakide suhtes teatavate ühenduse tariifikvootide avamise ja haldamise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 7,

võttes arvesse nõukogu otsust 2009/718/EÜ ⁽³⁾ Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahelise kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimise ja allakirjutamise kohta, eriti selle artiklit 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1385/2007 ⁽⁴⁾ I lisa 1. ja 4. rühma kuuluvad tariifikvoodid, mille järjekorranumber on vastavalt 09.4410 ja 09.4420 ning mis kuuluvad CN-koodide 0207 14 10 (külmutatud kanaliha jaotustükid) ja 0207 27 10 (külmutatud kalkuniliha jaotustükid) alla, on sihtotstarbeliselt eraldatud Brasiiliale.
- (2) Kirjavahetuse vormis lepinguga, mis sõlmiti Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahel läbirääkimiste käigus vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) ⁽⁵⁾ XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile ning mis kiideti heaks otsusega 2009/718/EÜ, on ette nähtud kodulinnuliha iga-aastane nullmääruga imporditariifikvoot 2 500 tonni teatavate külmutatud kanaliha jaotustükkide (CN-kood 0207 14 10) ning iga-aastane nullmääruga imporditariifikvoot 2 500 tonni teatavate külmutatud kalkuniliha jaotustükkide (CN-kood 0207 27 10) puhul. Kõnealune leping jõustub 1. oktoobril 2009.
- (3) Need kogused tuleks lisada 1. ja 4. rühma kvootidele.

(4) Määrust (EÜ) nr 1385/2007 tuleks vastavalt muuta.

(5) Kuna 2009. aasta neljanda alaperioodi kohta taotluste esitamise tavapärase tähtaeg oli lepingu jõustumisel juba möödunud, tuleks kehtestada täiendav tähtaeg taotluste esitamiseks koguste puhul, mis lisati praegustele kvootidele.

(6) Käesolevat määrust kohaldatakse alates Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahel sõlmitud lepingu jõustumise kuupäevast.

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1385/2007 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisas oleva tekstiga.

Artikkel 2

Erandina määruse (EÜ) nr 1385/2007 artiklist 5 avatakse 2009. aasta neljandaks alaperioodiks 1. ja 4. rühma puhul teine taotluste esitamise periood 1.–5. oktoobrini.

Mõlema rühma puhul lisatakse 2009. aasta neljandaks alaperioodiks pärast esimest taotluste esitamise perioodi saadaolevale kogusele 625 tonni.

Litsentsitaotlus hõlmab 1. rühma puhul vähemalt 10 tonni ja kõige rohkem 298,3 tonni ning 4. rühma puhul vähemalt 10 tonni ja kõige rohkem 107,5 tonni.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2009.

Artiklit 1 kohaldatakse siiski alates 2010. kvoodiaastast.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 91, 8.4.1994, lk 1.

⁽³⁾ Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 104.

⁽⁴⁾ ELT L 309, 27.11.2007, lk 47.

⁽⁵⁾ Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 104.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

„I LISA

TOLLITARIIFI ALANDAMINE 100 %

Kanaliha

(tonnides)

Riik	Rühma number	Jrk-number	CN-kood	Aastakogus
Brasiilia	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	11 932
Tai	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Muud	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

Kalkuniliha

(tonnides)

Riik	Rühma number	Jrk-number	CN-kood	Aastakogus
Brasiilia	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	4 300
Muud	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
<i>Erga omnes</i>	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 891/2009,

25. september 2009,

millega avatakse teatavad ühenduse tariifikvoodid suhkrusektoris ja sätestatakse nende haldamine

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artiklit 143, artikli 144 lõiget 1, artiklit 148, artiklit 156 ja artikli 188 lõiget 2 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 28. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 950/2006 (milles sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad suhkrutoodete impordi ja rafineerimise jaoks teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel turustusaastatel 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009)⁽²⁾ kehtivusaeg lõpeb 1. oktoobril 2009. Suhkrusektoris kehtivad teatavad ühenduse tariifikvoodid ka pärast kõnealust kuupäeva. Seepärast on vaja kehtestada nende tariifikvootide avamist ja haldamist käsitlevad eeskirjad.
- (2) Nõukogu 18. juuni 1996. aasta määruse (EÜ) nr 1095/96 (vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta)⁽³⁾ artikli 1 kohaselt võtab komisjon vastu meetmed Maailma Kaubandusorganisatsioonile saadetud CXL-loendis (Euroopa ühendused) sätestatud kontsessioonide rakendamiseks põllumajanduses. Kõnealuse loendi raames kohustus ühendus importima Indiast tollimaksu nullmääraga 10 000 tonni CN-koodi 1701 alla kuuluvaid suhkrutooteid. Pärast Austria, Rootsi ja Soome ning siis Eesti, Küprose, Leedu, Läti, Malta, Poola, Slovakkia, Sloveenia, Tšehhi Vabariigi ja Ungari ning seejärel Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga ja seoses üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artikli XXIV alusel toimunud läbirääkimiste lõppemisega on ühendus kohustunud importima kolmandatest riikidest teatava koguse rafineerimiseks ette nähtud toorrosuhkrut, mille suhtes kohaldatav tollimaks on 98 EUR tonni kohta.
- (3) Nõukogu 18. septembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 2007/2000 (millega kehtestatakse erandlikud kauban-

dusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes, muudetakse määrust (EÜ) nr 2820/98 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 1763/1999 ja (EÜ) nr 6/2000)⁽⁴⁾ artikli 4 lõikes 4 on sätestatud, et CN-koodide 1701 ja 1702 alla kuuluvate Bosniast ja Hertsegoviinast, Serbiast ja Kosovost⁽⁵⁾ imporditavate suhkrutoodete suhtes kohaldatakse iga-aastaseid tollimaksumabu tariifikvoote.

- (4) 12. juunil 2006 kirjutati Luxembourgis alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vaheline stabiliseerimis- ja assotsiatsioonileping. Kuni selle jõustumiseks vajaliku menetluse lõpuleviimiseni allkirjastati ja sõlmiti ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlev vaheleping,⁽⁶⁾ mis jõustus 1. detsembril 2006.
- (5) 16. juunil 2008 kirjutati Luxembourgis alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsiatsioonileping. Kuni selle jõustumiseks vajaliku menetluse lõpuleviimiseni allkirjastati ja sõlmiti ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahel kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlev vaheleping,⁽⁷⁾ mis jõustus 1. juulil 2008.
- (6) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahel sõlmitud stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu⁽⁸⁾ (muudetud protokolliga, mis on heakskiidetud nõukogu otsusega 2006/882/EÜ)⁽⁹⁾ artikli 27 lõikes 5 ja IV lisa punktis h on sätestatud, et ühendus kohaldab Horvaatia Vabariigist pärit ning CN-koodide 1701 ja 1702 alla kuuluvate toodete suhtes tollimaksumaba importi ühendusse 180 000 tonni suuruse (netomass) aastase tariifikvoodi piires.
- (7) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel sõlmitud ja 1. jaanuaril 2006. aastal jõustunud stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu⁽¹⁰⁾ artikli 27

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.⁽⁴⁾ EÜT L 240, 23.9.2000, lk 1.⁽⁵⁾ Vastavalt ÜRO julgeolekunõukogu resolutsiooni nr 1244 määratlusele.⁽⁶⁾ ELT L 239, 1.9.2006, lk 2.⁽⁷⁾ ELT L 169, 30.6.2008, lk 10.⁽⁸⁾ ELT L 26, 28.1.2005, lk 3.⁽⁹⁾ ELT L 341, 7.12.2006, lk 31.⁽¹⁰⁾ ELT L 84, 20.3.2004, lk 13.

- lõikes 2 on sätestatud, et ühendus kohaldab endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist pärit ning CN-koodide 1701 ja 1702 alla kuuluvate toodete suhtes tollimaksuvaba importi ühendusse 7 000 tonni suuruse (netomass) aastase tariifikvoodi piires.
- (8) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 142 kohaselt võib komisjon peatada imporditollimaksude kohaldamise, et tagada artikli 62 lõikes 2 osutatud toodete tootmiseks vajalik varustamine. Tuleks kehtestada eeskirjad vastavate kvootide haldamiseks.
- (9) Lisaks sellele tuleks kehtestada määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 186 punkti a ja artikli 187 kohaldamisest tulenevate tariifikvootide haldamiseeskirjad, mille kohaselt võib komisjon kas täielikult või osaliselt peatada teatavate koguste suhtes kohaldatavad imporditollimaksud, kui suhkrutoodete hinnad ühenduse turul oluliselt tõusevad või langevad või kui suhkru hinnad maailmaturul ulatuvad tasemeni, mis häirib või ähvardab häirida ühenduse turu varustamist.
- (10) Kui käesolevas määruses ei sätestata teisiti, tuleks käesoleva määruse kohaselt väljastatavate impordilitsentside suhtes kohaldada komisjoni 23. aprilli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 376/2008, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, ⁽¹⁾ ja komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote ⁽²⁾.
- (11) Kõikide ettevõtjate ühtse ja õiglase kohtlemise tagamiseks tuleks kindlaks määrata ajavahemik, mille jooksul võib litsentsitaotlusi esitada ja litsentse välja anda.
- (12) Tööstusliku suhkru impordilitsentse saaksid taotleda üksnes tööstusliku suhkru töötajad. Sellised töötajad ei osale tingimata kaubanduses kolmandate riikidega. Seepärast on vaja ette näha vastav erand määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklist 5.
- (13) Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 kohaselt esitavad ettevõtjad liikmesriigis, kus nad on käibemaksukohustuslastena registreeritud, tõendi selle kohta, et nad on suhkruga kaubelnud teatava ajavahemiku jooksul. Komisjoni 29. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 952/2006 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad suhkru siseturu korralduse ja kvoodisüsteemi kohta) ⁽³⁾ artikli 7 kohaselt peaks tunnustatud ettevõtjatel siiski olema võimalik taotleda impordilitsentse tariifikvootide kohta, olenemata sellest, kas nad on või ei ole osalenud kaubanduses kolmandate riikidega.
- (14) Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 6 lõikega 1 on ette nähtud, et impordilitsentse taotlejad ei tohi imporditariifikvoodi ühe kehtivusperioodi kohta esitada sama järjekorranumbriga kvoodi saamiseks rohkem kui ühe impordilitsentse taotluse. Suhkru puhul on turustusaastaks imporditariifikvoodi kehtivusperiood. Importijate rahalise koormuse vähendamiseks ja ühenduse turu tõrgeteta varustamise tagamiseks peaks impordilitsentse taotlusi olema võimalik esitada iga kuu.
- (15) Rafineerimiseks ette nähtud suhkru suhtes peavad liikmesriigid kohaldama järelevalve erimenetlust. Seepärast peaksid ettevõtjad impordilitsentse taotlemisel täpsustama, kas suhkur on või ei ole ette nähtud rafineerimiseks.
- (16) Käesoleva määruse kohase impordi tõhusa haldamise tagamiseks peaksid liikmesriigid asjaomaste andmete kohta arvestust pidama ja need komisjonile edastama. Kontrolli tõhustamiseks tuleks sätestada, et aastase tariifikvoodiga hõlmatud toodete impordi kontrollitakse vastavalt komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) ⁽⁴⁾ artiklile 308d.
- (17) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 153 lõike 3 kohaselt on impordilitsentse väljaandmine iga turustusaasta kolme esimese kuu jooksul ning kõnealuse määruse artikli 153 lõikes 1 osutatud piirangu ulatuses piiratud täiskoormusega rafineerimistehastega. Kõnealuse ajavahemiku jooksul tohiks üksnes täiskoormusega rafineerimistehased taotleda rafineerimiseks ette nähtud suhkru impordilitsentse.
- (18) Liikmesriigid peaksid suhkru rafineerimise kohustust kontrollima. Kui impordilitsentse algne omanik ei ole võimeline tõendeid esitama, tuleks maksta rahaline karistus.
- (19) Kogu tunnustatud ettevõtja rafineeritud suhkur peaks põhinema rafineerimiseks ette nähtud suhkru impordilitsentil. Koguste eest, mille kohta selliseid tõendeid ei esitata, tuleks ette näha karistus.

⁽¹⁾ ELT L 114, 26.4.2008, lk 3.⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.⁽³⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 39.⁽⁴⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

- (20) Võttes arvesse, et tööstuslikku importsuhkrut võib kasutada ainult komisjoni 29. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 967/2006 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 (kvooti ületava suhkrutoodangu kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad)⁽¹⁾ lisas nimeetatud toodete tootmiseks, tuleks imporditud koguste suhtes kohaldada kõnealuse määruse sätteid, milles käsitletakse tööstusliku tooraine haldamist ja töötajate kohustusi.
- (21) Määrus (EÜ) nr 950/2006 tunnistatakse kehtetuks alates 1. oktoobrist 2009. Kõnealuse, 1. oktoobril 2009 lõppeva kehtivusajaga määruse kohaselt välja antud impordilitsentsid peaksid jääma kehtima.
- (22) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Reguleerimisala

Käesolevas määruses sätestatakse I lisa I ja II osas kehtestatud tariifikvootide avamine ja haldamine selliste imporditavate suhkrutoodete puhul, millele on osutatud järgmistes õigusaktides:

- a) määruse (EÜ) nr 1095/96 artikli 1 lõikes 1 osutatud CXL-loend (Euroopa ühendused);
- b) määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4;
- c) ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu artikli 27 lõige 2;
- d) ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu artikli 27 lõige 5;
- e) ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel sõlmitud kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu artikli 14 lõige 2;

- f) ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahel sõlmitud kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu artikli 12 lõige 3.

Lisaks sätestatakse käesoleva määrusega I lisa III osas kinnitatud teatavate tariifikvootide haldamine järgmiste õigusaktide kohaselt toimuva suhkrusektori toodete impordi puhul:

- a) määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 186 punkt a ning artikkel 187;
- b) määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikkel 142.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „CXL kontsessioonisuhkur” – CXL-loendis (Euroopa ühendused) sätestatud suhkur, millele on osutatud artikli 1 esimese lõigu punktis a;
- b) „Balkani suhkur” – CN-koodide 1701 ja 1702 alla kuuluvad suhkrutooded, mis on pärit Albaaniast, Bosniast ja Hertsegoviinast, Serbiast, Kosovost,⁽²⁾ endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist või Horvaatiast ning imporditud ühendusse artikli 1 esimese lõigu punktides b–f osutatud õigusaktide alusel;
- c) „erakorraline importsuhkur” – artikli 1 teise lõigu punktis a osutatud suhkrusektori tooted;
- d) „tööstuslik importsuhkur” – artikli 1 teise lõigu punktis b osutatud suhkrusektori tooted;
- e) „*tel quel*-mass” – suhkru mass töötlemata kujul;
- f) „rafineerimine” – toorsuhkru töötlemine valgeks suhkruks, nagu see on määratletud määruse (EÜ) nr 1234/2007 III lisa II osa punktides 1 ja 2, samuti valge pakendamata suhkru igasugune samaväärne töötlemine.

Artikkel 3

Avamine ja haldamine

1. Tariifikvoodid avatakse aastaseks perioodiks, mis kestab 1. oktoobrist 30. septembrini.

Toodete kogus, järjekorranumber ja tollimaksumäär sätestatakse I lisas.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2006, lk 22.

⁽²⁾ ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1244/1999 alusel.

2. Tariifikvoodi kehtivusperiood jagatakse kaheteistkümneks ühe kuu pikkuseks alaperioodiks. Alaperioodide kohta on kogused järgmised:

- 100 % esimese alaperioodi kohta;
- 0 % ülejäänud alaperioodide kohta.

3. Tariifikvoote hallatakse määruse (EÜ) nr 1301/2006 II peatükis osutatud üheaegse läbivaatamise meetodil.

Artikkel 4

Määruste (EÜ) nr 1301/2006 ja (EÜ) nr 376/2008 kohaldatavus

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse määruseid (EÜ) nr 1301/2006 ja (EÜ) nr 376/2008.

Artikkel 5

Impordilitsentsi taotlused

1. Litsentsitaotlused esitatakse artikli 3 lõikes 2 osutatud iga ajavahemiku esimese seitsme päeva jooksul.

2. Komisjon peatab kuni turustusaasta lõpuni litsentside esitamise selliste järjekorranumbrite puhul, mille alusel saadaolevad kogused on ammendatud. Komisjon tühistab aga peatamise ja võimaldab taotlusi uuesti esitada, kui kogused on artikli 9 lõike 2 alapunktis ii osutatud teatiste kohaselt taas kättesaadavad.

Artikkel 6

Impordilitsentsi taotlustel ja impordilitsentsidel esitatav teave

Impordilitsentsi taotlused ja impordilitsentsid sisaldavad järgmisi kandeid:

a) lahtris 8 – päritoluriik.

Järjekorranumbritega 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4321 CXL kontsessioonisuhkru ning Balkani suhkru puhul märgitakse sõna „jah” ristiga. Kõnealuste impordilitsentsidega kaasneb kohustus importida teatavast kindlaks määratud riigist;

b) lahtris 16 – üks kaheksakohaline CN-kood;

c) lahtrites 17 ja 18 – *tel quel*-massi kogus kilogrammides;

d) lahtris 20:

- i) kas „rafineerimiseks ette nähtud suhkur” või „suhkur, mis ei ole rafineerimiseks ette nähtud” ning

ii) üks järgmistest kannetest:

- CXL kontsessioonisuhkru puhul vähemalt üks III lisa A osas esitatud kannetest;
- Balkani suhkru puhul vähemalt üks III lisa B osas esitatud kannetest;
- erakorralise importsuhkru puhul vähemalt üks III lisa C osas esitatud kannetest;
- erakorralise importsuhkru puhul vähemalt üks III lisa C osas esitatud kannetest;

iii) asjaomane turustusaasta;

e) lahtris 24 – asjaomane tollimaks.

Artikkel 7

Impordilitsentsi taotluse esitamisega seotud kohustused

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklist 5 ei ole kõnealuse artikliga ettenähtud tõendite esitamist siiski vaja nõuda määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 7 kohaselt tunnustatud ettevõtjatelt.

2. Määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 14 lõikes 2 osutatud tagatissumma on 20 EUR tonni kohta.

3. Järjekorranumbritega 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4320 CXL kontsessioonisuhkru impordilitsentsi taotlustele peab olema lisatud taotleja kinnitus, et ta tagab asjaomaste suhkrukoguste rafineerimise enne impordilitsentsi kehtivuse lõppemisele järgneva kolmanda kuu lõppu.

4. Järjekorranumbritega 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4321 CXL kontsessioonisuhkru ning Balkani suhkru impordilitsentsi taotlustele peab olema lisatud II lisa näidisele vastav, asjaomase kolmanda riigi pädeva asutuse välja antud ekspordilitsentsi originaal. Impordilitsentsi taotlustel märgitud kogus ei tohi ületada ekspordilitsentsidel näidatud kogust.

Artikkel 8

Impordilitsentside väljaandmine ja kehtivus

Impordilitsentsid antakse välja taotluste esitamiskuu 23. kuupäeval ja hiljemalt sama kuu lõpuks.

Litsentsid kehtivad kuni väljaandmisele järgneva kolmanda kuu lõpuni, kuid mitte kauem kui 30. septembrini, välja arvatud erakorralise ja tööstusliku importsuhkru litsentsid, mis kehtivad selle turustusaasta lõpuni, mille jaoks need on välja antud.

Artikkel 9

Komisjoni teavitamine

1. Liikmesriigid teavitavad komisjoni hiljemalt taotluste esitamiskuu 14. kuupäevaks määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 punktis a osutatud impordilitsentsi taotlustega hõlmatud üldkogustest.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõikest 1 teavitavad liikmesriigid komisjoni hiljemalt iga kuu 10. kuupäevaks:

i) kõnealuse määruse artikli 11 lõike 1 punktis b osutatud kogustest ning eelmisel kuul välja antud asjaomastest litsentsidest,

ii) kõnealuse määruse artikli 11 lõike 1 punktis c osutatud kogustest ning eelmisel kuul tagastatud asjaomastest litsentsidest.

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud kogused liigitatakse kvoodi järjekorranumbri, kaheksakohalise CN-koodi ja selle järgi, kas tegemist on litsentsitaotlusega rafineerimiseks ette nähtud suhkru jaoks või sellise suhkru jaoks, mis ei ole rafineerimiseks ette nähtud. Kogused väljendatakse kilogrammides *tel quel*-massi kohta.

4. Liikmesriigid teavitavad komisjoni enne iga aasta 1. märtsi eelmise turustusaasta järgmiste koguste kohta:

i) tegelikult imporditud üldkogus, mis on liigitatud järjekorranumbri, päritolumaa, kaheksakohalise CN-koodi järgi ning väljendatud kilogrammides *tel quel*-massi kohta,

ii) tegelikult rafineeritud suhkru kogus, väljendatuna *tel quel*-massina ja valge suhkru ekvivalentina.

Artikkel 10

Vabasse ringlusse lubamine

Järjekorranumbritega 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4321 CXL kontsessioonisuhkru vabasse ringlusse lubamiseks tuleb esitada asjaomase kolmanda riigi pädeva asutuse vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklitele 55–65 väljaantud päritolutõend.

Kui järjekorranumbritega 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4320 CXL kontsessioonisuhkru polarisatsiooninäit ei vasta 96 kraadile, suurendatakse või vähendatakse tollimaksuäära 98 EUR tonni kohta vastavalt vajadusele 0,14 % leitud erinevuse iga kümnendikraadi kohta.

II PEATÜKK

ERAKORRALISE JA TÖÖSTUSLIKU IMPORTSUHKRU SUHTES KOHALDATAVAD ERISÄTTED

Artikkel 11

Avamine ja kogused

Erandina artikli 3 lõikest 1 avatakse erakorralise ja tööstusliku imporsuhkru tariifikvoodid ning määratakse kindlaks tariifikvootide kehtivusperiood ja toodete kogused, mille suhtes imporditollimaksude kohaldamine täielikult või osaliselt peatatakse, vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 195 osutatud korrale.

Artikkel 12

Tööstusliku imporsuhkru töötledjad

Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklist 5 võivad tööstusliku imporsuhkru impordilitsentside taotlusi esitada ainult töötledjad määruse (EÜ) nr 967/2006 artikli 2 punkti d tähenduses; sellised töötledjad võivad taotlusi esitada isegi siis, kui nad ei ole osalenud kaubanduses kolmandate riikidega.

Artikkel 13

Tööstusliku suhkru impordilitsentside kasutamine

1. CN-koodide 1701 99 10 või 1701 99 90 kohta välja antud tööstusliku imporsuhkru impordilitsentse võib kasutada CN-koodide 1701 11 90, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 või 1701 99 90 alla kuuluvate toodete impordiks.

2. Tööstuslikku imporsuhkrut kasutatakse määruse (EÜ) nr 967/2006 lisas osutatud toodete tootmiseks.

3. Tööstusliku imporsuhkru suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 967/2006 artikleid 11, 12 ja 13.

4. Töötledja esitab liikmesriigi pädevatele asutustele asjakohase tõendi selle kohta, et tööstusliku imporsuhkruna imporditud koguseid on kasutatud määruse (EÜ) nr 967/2006 lisas osutatud toodete tootmiseks ning kooskõlas kõnealuse määruse artiklis 5 osutatud tunnustusega. Selliseks tõendiks on asjaomaste tootekoguste elektrooniline registreerimine tootmisprotsessi käigus või lõpus.

5. Kui töötledja ei ole esitanud lõikes 4 osutatud tõendit importimisele järgneva seitsmenda kuu lõpuks, tasub ta iga viivitatud päeva ja asjaomase koguse tonni kohta viis EUR.

6. Kui töötaja ei ole esitanud lõikes 4 osutatud tõendit importimisele järgneva üheksanda kuu lõpuks, loetakse asjaomane kogus määruse (EÜ) nr 967/2006 artikli 13 tähenduses üledeklareerituks.

III PEATÜKK

TRADITSIOONILISED TARNEVAJADUSED

Artikkel 14

Täiskoormusega rafineerimistehaste tingimused

1. Üksnes täiskoormusega rafineerimistehased võivad taotleda rafineerimiseks ette nähtud suhkru impordilitsentse, mille kehtivusaeg algab iga turustusaasta esimese kolme kuu jooksul. Erandina artikli 8 teisest lõigust kehtivad sellised litsentsid kuni selle turustusaasta lõpuni, mille jaoks need on välja antud

2. Kui enne iga turustusaasta 1. jaanuari on esitatud kõnealuseks turustusaastaks rafineerimiseks ette nähtud suhkru impordilitsentse taotlusi määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 153 lõikes 1 osutatud üldkogustega võrdselt või rohkem, teatab komisjon liikmesriikidele, et impordi traditsioonilised tarnevajadused kõnealuseks turustusaastaks on ühenduse tasemel kaetud.

Alates kõnealuse teate saamise kuupäevast ei kohaldata lõiget 1 asjaomase turustusaasta suhtes.

Artikkel 15

Rafineerimise tõendamine ja rahalised karistused

1. Iga rafineerimiseks ette nähtud suhkru impordilitsentsi algne omanik esitab litsentsi välja andnud liikmesriigile kuue kuu jooksul pärast asjaomase impordilitsentsi kehtivusaja lõppu asjakohase tõendi artikli 7 lõikes 3 sätestatud ajavaheajal toimunud rafineerimise kohta.

Kui sellist tõendit ei esitata, tasub taotleja enne asjaomasele turustusaastale järgneva aasta 1. juunit 500 EUR iga asjaomase suhkrukoguse tonni kohta, kui tegemist ei ole vääramatust jõust tulenevate erakorraliste põhjustega.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

2. Iga määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 57 kohaselt tunnustatud suhkru tootja teatab liikmesriigi pädevale asutusele enne asjaomasele turustusaastale järgneva aasta 1. märtsi suhkrukogused, mis ta asjaomasel turustusaastal rafineeris, täpsustades:

- a) suhkrukogused, mis vastavad rafineerimiseks ette nähtud suhkru impordilitsentsidele;
- b) ühenduses toodetud suhkrukogused, märkides ära suhkru tootnud tunnustatud ettevõtja;
- c) muud suhkrukogused, märkides ära nende päritolu.

Tootjad tasuvad enne asjaomasele turustusaastale järgneva aasta 1. juunit 500 EUR iga esimese lõigu punktis c osutatud koguste suhkru tonni eest, mille kohta nad ei esita liikmesriigile vastu võetavat rafineerimise toimumist käsitlevat tõendit, kui tegemist ei ole vääramatust jõust tulenevate erakorraliste põhjustega.

IV PEATÜKK

KEHTETUKS TUNNISTAMINE JA LÕPPSÄTE

Artikkel 16

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 950/2006 tunnistatakse kehtetuks alates 1. oktoobrist 2009.

Kõnealuse määruse kohaselt välja antud litsentsid kehtivad siiski kuni nende kehtivusaja lõpuni.

Artikkel 17

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. oktoobrist 2009.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

I osa: CXL kontsessioonisuhkur

Kolmas riik	Jrk-nr	CN-kood	Kogus (tonnides)	Kvoodijärgne tariif (eurot/t)
Austraalia	09.4317	1701 11 10	9 925	98
Brasília	09.4318	1701 11 10	334 054	98
Kuuba	09.4319	1701 11 10	68 969	98
Mis tahes kolmas riik	09.4320	1701 11 10	253 977	98
India	09.4321	1701	10 000	0

II osa: Balkani suhkur

Kolmas riik või tolliterritooriumid	Jrk-nr	CN-kood	Kogus (tonnides)	Kvoodijärgne tariif (eurot/t)
Albaania	09.4324	1701 ja 1702	1 000	0
Bosnia ja Hertsegoviina	09.4325	1701 ja 1702	12 000	0
Serbia ja Kosovo (1)	09.4326	1701 ja 1702	180 000	0
Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik	09.4327	1701 ja 1702	7 000	0
Horvaatia	09.4328	1701 ja 1702	180 000	0

(1) Kosovo ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni nr 1244/1999 alusel.

III osa: Erakorraline ja tööstuslik impordsuhkur

Impordsuhkur	Jrk-nr	CN-kood	Kogus (tonnides)	Kvoodijärgne tariif (eurot/t)
Erakorraline	09.4380	Määratakse avamismäärusega	Määratakse avamismäärusega	Määratakse avamismäärusega
Tööstuslik	09.4390	Määratakse avamismäärusega	Määratakse avamismäärusega	Määratakse avamismäärusega

II LISA

Artikli 7 lõikes 4 osutatud ekspordilitsentsi näidis

1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)	ORIGINAL	2. Nr	
	3. Turustusaasta		
4. Importija (nimi, täielik aadress, riik) (valikuline)	LITSENTS SOODUSSUHKRU EUROOPA LIITU EKSPORTIMISEKS		
5. Laadimise koht ja kuupäev – transpordivahend (valikuline)	6. Päritoluriik (valikuline)	7. Sihtkoha riik/riikide rühm või piirkond	
	8. Täiendavad andmed		
9. Kaupade kirjeldus		10. CN-kood (8-kohaline)	11. Kogus (kg)
12. PÄDEVA ASUTUSE KINNITUS			
13. Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	Koht:		Kuupäev:
	(allkiri)		(tempel)

III LISA

A. Artikli 6 punkti d alapunkti ii esimeses taandes osutatud kanded:

- *bulgaaria keeles:* Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- *hispaania keeles:* Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) n° 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- *tšehhi keeles:* Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- *taani keeles:* CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *saksa keeles:* Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- *eesti keeles:* CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- *kreeka keeles:* Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- *inglise keeles:* CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- *prantsuse keeles:* Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) n° 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- *italia keeles:* Zuccheri concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]
- *läti keeles:* CXL koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- *leedu keeles:* CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- *ungari keeles:* A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- *malta keeles:* Il-koncessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- *hollandi keeles:* Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)
- *poola keeles:* Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- *portugali keeles:* Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- *rumeenia keeles:* Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- *slovaki keeles:* Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
- *sloveeni keeles:* Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- *soome keeles:* CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *rootsi keeles:* Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

B. Artikli 6 punkti d alapunkti ii teises taandes osutatud kanded:

- *bulgaaria keeles:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- *hispaania keeles:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- *tšehhi keeles:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- *taani keeles:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *saksa keeles:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- *eesti keeles:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- *kreeka keeles:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- *inglise keeles:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- *prantsuse keeles:* Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- *italia keeles:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *läti keeles:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- *leedu keeles:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- *ungari keeles:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- *malta keeles:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddahhal skont l-Anness I]
- *hollandi keeles:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)
- *poola keeles:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- *portugali keeles:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- *rumeenia keeles:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- *slovaki keele:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
- *sloveeni keeles:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- *soome keeles:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *rootsi keeles:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. Artikli 6 punkti d alapunkti ii kolmandas taandes osutatud kanded:

- *bulgaaria keeles:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380
- *hispaania keeles:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- *tšehhi keeles:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380
- *taani keeles:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380
- *saksa keeles:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur industriellen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380
- *eesti keeles:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380
- *kreeka keeles:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380
- *inglise keeles:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380
- *prantsuse keeles:* Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380
- *italia keeles:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380
- *läti keeles:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380
- *leedu keeles:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380
- *ungari keeles:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- *malta keeles:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380
- *hollandi keeles:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380
- *poola keeles:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380
- *portugali keeles:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380
- *rumeenia keeles:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380
- *slovaki keele:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380
- *sloveeni keeles:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380
- *soome keeles:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.
- *rootsi keeles:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

D. Artikli 6 punkti d alapunkti ii neljandas taandes osutatud kanded:

- *bulgaaria keeles:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390
- *hispaania keeles:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- *tšehhi keeles:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390
- *taani keeles:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390
- *saksa keeles:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390
- *eesti keeles:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik impordisuhkur. Seerianumber 09.4390
- *kreeka keeles:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390
- *inglise keeles:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390
- *prantsuse keeles:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390
- *itaalia keeles:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390
- *läti keeles:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390
- *leedu keeles:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390
- *ungari keeles:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- *malta keeles:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390
- *hollandi keeles:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390
- *poola keeles:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390
- *portugali keeles:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390
- *rumeenia keeles:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390
- *slovaki keele:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390
- *sloveeni keeles:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390
- *soome keeles:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390
- *rootsi keeles:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.
-

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 892/2009,**25. september 2009,****milles käsitletakse riisi impordilitsentside väljaandmist määruse (EÜ) nr 327/98 alusel 2009. aasta september alaperioodiks avatud tariifikvootide raames**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

tega 09.4117 – 09.4168 hõlmavad saadaolevast kogusest suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, määraates asjaomaste kvootide raames taotletud kogustele jaotuskoefitsiendi.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

(4) Eespool osutatud teatisest järeldub lisaks, et 2009. aasta septembri esimesel kümnel tööpäeval vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 4 lõikele 1 esitatud taotlused kvootidele järjekorranumbritega 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 hõlmavad saadaolevast kogusest väiksemaid koguseid.

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

(5) Septembri alaperioodi kasutamata kogused kvootidele järjekorranumbritega 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 kantakse vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artiklile 2 üle järgmisesse alaperioodi kvoodile järjekorranumbri 09.4138.

võttes arvesse komisjoni 10. veebruari 1998. aasta määrust (EÜ) nr 327/98, millega avatakse teatavad riisi ja purustatud riisi impordi tariifikvoodid ja sätestatakse nende korraldus, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 esimest lõiku,

(6) Seega tuleks vastavalt määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 5 esimesele lõigule kindlaks määrata järgmisel alaperioodil saadaolev üldkogus kvootidele järjekorranumbritega 09.4138 ja 09.4168,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 327/98 on avatud teatavad riisi ja purustatud riisi impordi tariifikvoodid, mis jaotatakse päritoluriikide kaupa ja jagatakse mitmesse alaperioodi vastavalt kõnealuse määruse IX lisale, ning sätestatakse nende korraldus.
- (2) Septembri alaperiood on määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktiga a ette nähtud kvootide jaoks neljas alaperiood, sama lõike punktiga d ette nähtud kvootide jaoks kolmas alaperiood ja sama lõike punktiga e ette nähtud kvootide jaoks esimene alaperiood.
- (3) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 8 punkti a kohaselt koostatud teatisest järeldub, et 2009. aasta septembri esimesel kümnel tööpäeval vastavalt kõnealuse määruse artikli 4 lõikele 1 esitatud taotlused kvootidele järjekorranumbri-

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruses (EÜ) nr 327/98 osutatud järjekorranumbritega 09.4117 – 09.4168 kvootide alla kuuluva riisi jaoks 2009. aasta septembri kümnel esimesel tööpäeval esitatud impordilitsentse taotluste kohaselt antakse litsentseid taotletud kogustele käesoleva määruse lisas sätestatud jaotuskoefitsientide alusel.

2. Määruses (EÜ) nr 327/98 osutatud järjekorranumbritega 09.4138 ja 09.4168 kvootide järgmisel alaperioodil saadaolevad üldkogused on kindlaks määratud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle avaldamise päeval Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 37, 11.2.1998, lk 5.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

LISA

Määruse (EÜ) nr 327/98 kohaselt 2009. aasta september alaperioodil eraldatavad kogused ja järgmisel alaperioodil saadaolevad kogused:

a) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis a sätestatud, CN-koodi 1006 30 alla kuuluva kroovitud või poolkroovitud riisi kvoot:

Päritolu	Jrk nr	2009. aasta septembri alaperioodi jaotuskoefitsient	2009. aasta oktoobri alaperioodil saadaolev üldkogus (kg)
Ameerika Ühendriigid	09.4127	— ⁽¹⁾	
Tai	09.4128	— ⁽¹⁾	
Austraalia	09.4129	— ⁽¹⁾	
Teised riigid	09.4130	— ⁽²⁾	
Kõik riigid	09.4138		1 740 236

⁽¹⁾ Taotlused hõlmavad saadaolevatest kogustest väiksemaid või nendega võrdseid taotlusi: kõik taotlused on seega vastuvõetavad.

⁽²⁾ Selleks alaperioodiks on saadaolevad kogused ammendatud.

b) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis d sätestatud CN-koodi 1006 30 alla kuuluva kroovitud või poolkroovitud riisi kvoot:

Päritolu	Jrk nr	2009. aasta septembri alaperioodi jaotuskoefitsient
Tai	09.4112	— ⁽¹⁾
Ameerika Ühendriigid	09.4116	— ⁽¹⁾
India	09.4117	9,352543 %
Pakistan	09.4118	— ⁽¹⁾
Teised riigid	09.4119	— ⁽¹⁾
Kõik riigid	09.4166	— ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selleks alaperioodiks on saadaolevad kogused ammendatud.

c) Määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punktis e sätestatud CN-koodi 1006 40 alla kuuluva purustatud riisi kvoot:

Päritolu	Jrk nr	2009. aasta septembri alaperioodi jaotuskoefitsient	2009. aasta oktoobri alaperioodil saadaolev üldkogus (kg)
Kõik riigid	09.4168	1,305472 %	0

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 893/2009,**25. september 2009,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 838/2009, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 16. septembrist 2009**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96 nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas ⁽²⁾, eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates 16. septembrist 2009 kohaldatavad teraviljasektori impordimaksud on kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 838/2009 ⁽³⁾.

- (2) Kuna arvatud keskmine impordimaks erineb kehtestatud impordimaksust viie euro võrra tonni kohta, tuleks määrusega (EÜ) nr 838/2009 kehtestatud impordimakse vastavalt kohandada.

- (3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 838/2009 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 838/2009 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 26. septembrist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. september 2009

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125.

⁽³⁾ ELT L 244, 16.9.2009, lk 3.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 26. septembrist 2009

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	2,04
	keskmise kvaliteediga	12,04
	madala kvaliteediga	32,04
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00
1002 00 00	RUKIS	77,87
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	35,69
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks ⁽²⁾	35,69
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	82,86

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere ääres,
- 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaa, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

II LISA

I lisas kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

15.9.2009-24.9.2009

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(EUR/t)

	Pehme nisu ⁽¹⁾	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga ⁽²⁾	Kõva nisu, madala kvaliteediga ⁽³⁾	Oder
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	141,57	91,80	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	131,20	121,20	101,20	58,65
Lahe lisatasu	—	16,44	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	6,92	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).⁽²⁾ Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).⁽³⁾ Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 18,10 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 23,79 EUR/t

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2009/124/EÜ,

25. september 2009,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/32/EÜ I lisa seoses arseeni, teobromiini, *Datura sp.*, *Ricinus communis* L., *Croton tiglium* L. ja *Abrus precatorius* L. piirnormidega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. mai 2002. aasta direktiivi 2002/32/EÜ loomatoidus leiduvate soovimatute ainete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 2002/32/EÜ on sätestatud, et selliste looma-söödaks ettenähtud toodete kasutamine, mis sisaldavad soovimatuid aineid üle kõnealuse direktiivi I lisa sätestatud piirnormide, on keelatud.
- (2) Seoses kalade ja muude mereloomade töötlemisel saadud söödaga osutab liikmesriikide pädevate asutuste hiljuti edastatud teave arseeni kogusisalduse (nii orgaanilise kui ka mitteorgaanilise arseeni) kohta, et arseeni kogusisalduse teatavaid piirnorme on vaja suurendada. Kalafileerimise kõrvalsaadused on väärtuslik tooraine eelkõige kalade segasöödas kasutatava kalajahu ja kalaõli tootmisel.
- (3) Arseni kogusisalduse piirnormi suurendamisega kalade ja muude mereloomade töötlemisel saadud söödas ja kalasöödas ei muudeta anorgaanilise arseeni piirnormi. Kuna arseni võimalik kahjulik mõju loomade ja inimeste tervisele on seotud anorgaanilise arseeni fraktsiooniga asjaomases söödas või toiduaines ning orgaanilise arseeni kahjulik mõju on väga väike, ⁽²⁾ ei mõjuta arseni kogusisalduse piirnormi suurendamine loomade ja inimeste tervise kaitset.

(4) Direktiivi 2002/32/EÜ I lisa märgib arseni piirnorm arseni kogusisalduse piirnormi, sest anorgaanilise arseni analüüsimiseks puuduvad standardsed tavameetodid. Juhuks kui pädev asutus nõuab anorgaanilise arseni analüüsi, sätestatakse lisa anorgaanilise arseni piirnorm.

(5) Kuna teatavatel juhtudel mõjutab ekstraheerimise meetod märkimisväärselt arseni kogusisalduse analüüsi tulemusi, on vaja täpsustada, millist ekstraheerimise meetodit peab ametliku kontrolli käigus kasutama.

(6) Pädevate asutuste ja sidusorganisatsioonide esitatud teabe kohaselt on mikroelementide ühendite funktsionaalsesse rühma kuuluvates söödalisandites, mille kasutamine on lubatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1831/2003, ⁽³⁾ märkimisväärses koguses arseni. Selleks et kaitsta loomade ja inimeste tervist, on asjakohane kehtestada arseni piirnormid nendes lisandites.

(7) Euroopa Toiduohutusamet (EFSA) jõudis 10. juuni 2008. aasta arvamuses ⁽⁴⁾ järeldusele, et teobromiini kehtivad piirnormid ei võimalda teatavaid loomaliike täielikult kaitsta. Amet osutas võimalikele kõrvalmõjudele sigadel, koertel ja hobustel ning seoses piimalehmade piimatoodanguga. Seepärast on asjakohane kehtestada väiksemad piirnormid.

(8) EFSA jõudis oma 9. aprilli 2008. aasta arvamuses ⁽⁵⁾ järeldusele, et kuna kõik ogaõuna liigid sisaldavad troopaanalkaloide, on loomade, eelkõige sigade tervise kaitsmise eesmärgil asjakohane laiendada direktiivi 2002/32/EÜ I lisaga ette nähtud hariliku ogaõuna (*Datura stramonium* L.) sisalduse piirnormi kõikidele ogaõuna liikidele.

⁽¹⁾ EÜT L 140, 30.5.2002, lk 10.

⁽²⁾ Komisjoni taotlusel toiduahelas olevaid saasteaineid käsitleva Euroopa Toiduohutusameti (EFSA) teaduskomisjoni vastuvõetud arvamus seoses arseni kui ebasoovitava ainega loomasöödas (EFSA Teataja (2005) 180, 1–35).

⁽³⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽⁴⁾ Komisjoni taotlusel toiduahelas olevaid saasteaineid käsitleva teaduskomisjoni vastuvõetud teaduslik arvamus seoses teobromiini kui ebasoovitava ainega loomasöödas. EFSA Teataja (2008) 725, lk 1–66.

⁽⁵⁾ Komisjoni taotlusel toiduahelas olevaid saasteaineid käsitleva teaduskomisjoni vastuvõetud teaduslik arvamus seoses ogaõunast (*Datura stramonium*) pärit troopaanalkaloidide kui ebasoovitava ainega loomasöödas. EFSA Teataja (2008) 691, lk 1–55.

- (9) EFSA jõudis oma 10. juuni 2008. aasta arvamuses⁽¹⁾ järeldusele, et võttes arvesse riitsinuse (*Ricinus communis* L.), tiglikrootoni (*Croton tiglium* L.) ja kee-palveherne (*Abrus precatorius* L.) sarnast toksilist mõju, on asjakohane kohaldada direktiivi 2002/32/EÜ I lisaga ette nähtud riitsinuse (*Ricinus communis* L.) sisalduse piirnormi nii eraldi kui ka seguna ka tiglikrootoni (*Croton tiglium* L.) ja kee-palveherne (*Abrus precatorius* L.) suhtes.
- (10) Seetõttu tuleks direktiivi 2002/32/EÜ vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2002/32/EÜ I lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 1. juuliks 2010. Liikmesriigid

teatavad komisjonile viivitamata nende õigus- ja haldusnormide teksti ning nende õigus- ja haldusnormide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavuse tabeli kujul.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendes meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 25. september 2009

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ Komisjoni taotlusel toiduahelas olevaid saasteaineid käsitleva teaduskomisjoni vastuvõetud teaduslik arvamus seoses riitsinuse (*Ricinus communis*) kui ebasoovitava ainega loomasöödas. EFSA Teataja (2008) 726, lk 1–38.

LISA

Direktiivi 2002/32/EÜ I lisa muudetakse järgmiselt.

1. Rida „1. Arseen” asendatakse järgmisega:

Ebasoovitavad ained	Loomasöödaks ettenähtud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) söötade puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
„1. Arseen (*) (**)	Söödamaterjalid, välja arvatud:	2
	— rohujahtu ning jahu, mis on valmistatud kuivatatud lutsernist, kuivatatud ristikut või kuivatatud suhkrupeedi viljalihast ja melassist	4
	— palmituumakook	4 (***)
	— fosfaadid ja lubjarikkad merevetikad	10
	— kaltsiumkarbonaat	15
	— magneesiumoksiid	20
	— kalade või muude mereloomade töötlemisel saadud sööt, sh kalad	25 (***)
	— merevetikajahu ja merevetikatest valmistatud sööt.	40 (***)
	Rauaosakesed, mida lisatakse jälgitavuse tagamiseks.	50
	Mikroelementide ühendite funktsionaalsesse rühma kuuluvad söödalisandid, välja arvatud:	30
	— vasksulfaatpentahüdraat ja vaskkarbonaat	50
	— tsinkoksiid, mangaanoksiid ja vaskoksiid.	100
	Täissöödad, välja arvatud:	2
	— kalade täissöödad ja karusloomade täissöödad.	10 (***)
	Täiendsöödad, välja arvatud:	4
	— mineraalsöödad.	12

(*) Piirnormi puhul arvestatakse arseeni kogusisaldust.

(**) Piirnormid osutavad arseeni analüütilisele määramisele, kui ekstraheerimine viiakse läbi lämmastikhappes (5 massiprotsenti) 30 minuti jooksul keemistemperatuuril. Võib kasutada samaväärseid ekstraktsioonimenetlusi, kui nende puhul on tõendatud, et kasutatud ekstraktsioonimenetluse ekstraktsiooniefektiivsus on samaväärne.

(***) Pädevate asutuste taotluse korral peab vastutav käitleja tegema analüüsid tõendamaks, et anorgaanilise arseeni sisaldus on väiksem kui 2 ppm. Nimetatud analüüsid on eriti olulised merivetikate *Hizikia fusiforme* puhul.”

2. Rida „10. teobromiin” asendatakse järgmisega:

Ebasoovitavad ained	Loomasöödaks ettenähtud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) söötade puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
„10. Teobromiin	Täissöödad, välja arvatud:	300
	— sigade täissöödad	200
	— koerte, jäneste, hobuste ja karusloomade täissöödad.	50*

3. Rida „14. Alkaloide, glükosiide või muid mürgiseid aineid sisaldavad umbrohuseemned ning jahvatamata ja purustamata puuviljad” asendatakse järgmisega:

Ebasoovitavad ained	Loomasöödaks ettenähtud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) söötade puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
„14. Alkaloide, glükosiide või muid mürgiseid aineid sisaldavad umbrohuseemned ning jahvatamata ja purustamata puuviljad, eraldi või seguna, mis sisaldab <i>Datura</i> sp.	Kõik söödad	3 000 1 000”;

4. Rida „15. Riitsinus – *Ricinus communis* L.” asendatakse järgmisega:

Ebasoovitavad ained	Loomasöödaks ettenähtud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) söötade puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
„15. Seemned ja seemnekestad järgmistelt taimedelt: <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. ja <i>Abrus precatorius</i> L. ning nende töötlemisaaudused (****) eraldi või segus	Kõik söödad	10

(****) Sel määral, nagu on võimalik kindlaks määrata analüütilise mikroskoopiaga.”

5. Rida „34. Tiglikrooton – *Croton tiglium* L.” jäetakse välja.

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

7. september 2009,

mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Brasiilia Vabariigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus

(2009/718/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 29. jaanuaril 2007 andis nõukogu komisjonile loa alustada läbirääkimisi teatavate teiste WTO liikmetega GATT 1994 XXIV artikli lõike 6 alusel Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia Euroopa Liiduga ühinemise käigus.
- (2) Komisjon pidas läbirääkimisi vastavalt nõukogu antud läbirääkimissuunistele ja konsulteerides asutamislepingu artikli 133 alusel loodud komiteega.
- (3) Komisjon on lõpetanud läbirääkimised Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahelise kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimiseks. Kõnealune leping tuleks heaks kiita.

- (4) Käesoleva otsuse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽¹⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühenduse nimel kiidetakse heaks Euroopa Ühenduse ja Brasiilia Vabariigi vaheline kirjavahetuse vormis leping vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Käesoleva lepingu üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu vastavalt nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 (millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus)) ⁽²⁾ artikli 195 lõikes 2 osutatud menetlusele.

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

Artikkel 3

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isiku(d), kes on volitatud artiklis 1 osutatud kirjavahetuse vormis lepingule alla kirjutama, et see ühenduse suhtes siduvaks muuta.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 7. september 2009

*Nõukogu nimel
eesistuja*

E. ERLANDSSON

LEPING

Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahel vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus

A. Euroopa Ühenduse kiri

Genf, 16. september 2009

Lugupeetud härra

Pärast läbirääkimisi vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus on Euroopa Ühendus ja Brasiilia kokku leppinud järgmises:

Euroopa Ühendus lisab EÜ 27 tolliterritooriumi loendisse järgmise paranduse:

Lisada EÜ 25 tolliterritooriumi loendis sisalduvad kontsessioonid EÜ 27 tolliterritooriumi loendisse.

Tariifriidade 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 ja 0206 2991 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „kondita, värsked, jahutatud või külmutatud „kõrgekvaliteediline“ veiseliha“ Brasiiliale määratud eraldiseks 5 000 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 20 %.

Tariifirea 0202 3090 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „külmutatud veiseliha“ 9 000 tonni (*erga omnes*) ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 20 % või 20 % + 45 % tollimaksu erimäärast.

Tariifirea 0207 1410 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „liigi Gallus domesticus lindude kondita jaotustükid“ Brasiiliale määratud eraldiseks 2 500 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 0 %.

Tariifirea 0207 2710 puhul eraldatakse EÜ tariifikvoodi „kalkuni jaotustükid, külmutatud“ alusel Brasiiliale 2 500 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 0 %.

Tariifirea 1701 1110 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „toor-roosuhkur, rafineerimiseks“ Brasiiliale määratud eraldiseks 300 000 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 98 eurot tonni kohta.

Tariifirea 1701 1110 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „toor-roosuhkur, rafineerimiseks“ 250 000 tonni (*erga omnes*) ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 98 eurot tonni kohta.

Käesolev leping jõustub hiljemalt kaks kuud pärast Brasiilia allkirjastatud kirja kuupäeva.

Euroopa Ühenduse nimel



B. *Brasília* kiri

Genf, 16. september 2009

Lugupeetud härra

Osutan Teie kirjale, mille sisu on järgmine:

„Pärast läbirääkimisi vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmisega Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus on Euroopa Ühendus ja Brasiilia kokku leppinud järgmises:

Euroopa Ühendus lisab EÜ 27 tolliterritooriumi loendisse järgmise paranduse:

Lisada EÜ 25 tolliterritooriumi loendis sisalduvad kontsessioonid EÜ 27 tolliterritooriumi loendisse.

Tariifiridade 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 ja 0206 2991 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „kondita, värsked, jahutatud või külmutatud „kõrgekvaliteediline“ veiseliha“ Brasiiliale määratud eraldiseks 5 000 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 20 %.

Tariifirea 0202 3090 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „külmutatud veiseliha“ 9 000 tonni (*erga omnes*) ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 20 % või 20 % + 45 % tollimaksu erimäärast.

Tariifirea 0207 1410 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „Liigi *Gallus domesticus* lindude kondita jaotustükid“ Brasiiliale määratud eraldiseks 2 500 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 0 %.

Tariifirea 0207 2710 puhul eraldatakse EÜ tariifikvoodi „kalkuni jaotustükid, külmutatud“ alusel Brasiiliale 2 500 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 0 %.

Tariifirea 1701 1110 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „toor-roosuhkur, rafineerimiseks“ Brasiiliale määratud eraldiseks 300 000 tonni ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 98 eurot tonni kohta.

Tariifirea 1701 1110 puhul lisatakse EÜ tariifikvoodile „toor-roosuhkur, rafineerimiseks“ 250 000 tonni (*erga omnes*) ja säilitatakse praegune kvoodijärgne tariif 98 eurot tonni kohta.

Käesolev leping jõustub hiljemalt kaks kuud pärast Brasiilia allkirjastatud kirja kuupäeva.”

Mul on au kinnitada, et minu valitsus on sellega nõus.

Brasília nimel



- II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Nõukogu

2009/718/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 7. september 2009, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Brasiilia Vabariigi vahelise kirj vahetuse vormis lepingu sõlmimist vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus 104

Leping Euroopa Ühenduse ja Brasiilia vahel vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus 106

Tellimishinnad aastal 2009 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 000 eurot aastas (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot kuus (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	700 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	70 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	40 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	500 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	360 eurot aastas (s.o 30 eurot kuus)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkurss	konkursi keel(ed)	50 eurot aastas

(*) Üksiknumbri müük: kuni 32 lehekülge: 6 eurot
33-64 lehekülge: 12 eurot
alates 64 leheküljest: hind määratakse iga väljaande puhul eraldi

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Väljaannete talituse avaldatud tasulisi väljaandeid saab osta meie trükiste edasimüüjatelt. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

